

FOAIA POPORULUI

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an 4 cor. 40 bani,
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului” Sibiu.

Foale politică

Apare în fiecare Duminică.

Telefon Nr. 146.

Adresa telegrafică: »Foaia Poporului«, Sibiu.

INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
(Strada Măcelarilor Nr. 12).

Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-oraă
12 bani, a treia-oraă 10 bani.

Pogorârea Duhului Sfânt.

„Și dacă s'au umplut cincizeci de zile, eră toți (apostolii) împreună adunați la un loc. Și s'a făcut repede sunet din ceriu, ca de suflare silnică, ce vine iute, și au umplut toată casa unde ședeă. Și s'au arătat limbi împărțite ca de foc, și au șezut pe unul fieștecările din ei. Și s'au umplut toți de Duhul sfânt și au început a vorbi într'alte limbi, precum le da lor Duhul a grăi. Și eră în Ierusalim locuitori jidovi și bărbați cucernici din tot neamul ce ieste sub ceriu. Iară dacă s'au făcut glasul acesta, s'a adunat mulțimea și s'a turburat, căci auziă unul fieștecările pre ei grăind în limba sa. Și eară se spăimântă toți și se miră zicând unul către altul: Au nu eată toți aceștia, carii grăesc Galileeni sunt? Și cum fieștecările auzim limba noastră, în carea ne-am născut, Parții și Mideii și Elamiteii și ceice lăcuesc în Mesopotania, în Iudeia și în Capadochia, în Pont și în Azia, în Frigia și în Pamfilia, în Eghipt și în părțile Liviei cele de lângă Chirini, și ne-mearnicii Romani, și Jidovii și veneticii, Criterii și Arabii, auzim pe ei în limbile noastre grăind măririle lui Dumnezeu.”

Fapt. Apostolilor, cap 2, v. 1—11.

Iată oameni buni și Români creștini graiul Sfintei Scripturi, care ne vestește cu glas tunător, că ucenicii Domnului și Mântuitorului nostru, înainte de-a apuca să propovăduască învățăturile mântuitoare, au fost luminați de Duhul Sfânt, ca lucrul acesta să-l facă în limba, pe care o grăește un popor fieștecările. Erau adunați în Ierusalim neamuri de toate felurile, avându-și fiecare limba mamei lui, mulți știind și limba jidovească sau altă limbă din celece se grăiau în părțile Aziei și ale Europei vecine.

Dar Dumnezeu în înțelepciunea sa, cu care a creat neamurile și le-a dat fieștecăriia limba proprie, a trimis pe Duhul Sfânt peste ceice aveau să propovăduască Evanghelia și i-a învățat limbile tuturor popoarelor. Prin aceasta a întărit, că Sfânta Evanghelie se poate propovădui numai în limba maternă a fiecărui popor.

Și cu toate acestea, diavolul, care e dușmanul mântuirii noastre sufletești, și-a găsit ucenici între păstori mincinoși și slujbași păgâni ai statului, pe cari i-a îndemnat să încerce călcarea sfintei rândueli a lui Dumnezeu cu privire la limba de propovăduire a Sfintei Evanghelii. Preoți mișei, cari și-au vândut sufletul diavolului, încearcă în episcopia păgână a Haidudorogului să răpească din sfânta slujbă limba noastră și să o înlocuească cu limbi păgâne, una socotită chiar de însuși Papa înșelat de nevrednică să răsune la altarul Domnului.

Nenorociții! Ei uită, că mai mult se cade nouă a ascultă de porunca lui Dumnezeu decât de a oamenilor, care trecătoare este. Noi Românii vom ascultă totdeauna de rândueală dumnezească cea veșnică poruncindu-ne să ascultăm învățătura Evangheliei numai în limba românească. Temnița nu ne va înfrică pe noi, nici moartea, precum n'a înfricat pe Christos și sfinții lui.

Unirea femeilor române din Transilvania și Ungaria.

Reuniunea femeilor române din Brașov a convocat pentru zilele de 3 și 4 Iunie stil vechiu anul acesta (la Rosalii) cel dintâiu congres al reuniunilor femeilor române din Transilvania și Ungaria cu scopul de-a înființa o Uniune a femeilor române. Congresul acesta se va ține în Brașov.

Din ordinea de zi prezintă o importanță deosebită punctul 4, care cuprinde pertractarea următoarelor obiecte:

- Problema educației ficelor noastre.
- Cultivarea sentimentului religios și îngrijirea lăcașurilor sfinte.
- Cultivarea industriei naționale femeiești și păstrarea și perfecționarea motivelor naționale.
- Educațiunea sistematică în gospodărie și industrie casnică.
- Instituțiunile filantropice, anume: îngrijirea bolnavilor, a celor lipsiți, a celor săraci.
- Chestiunea înființării unui mare orfelinat.

După cum se vede, aici nu e vorba de un congres în felul celui din Pesta, unde cocoane mari și mici, între cari o mulțime de Evreice, s'au adunat să se sfătuească, cum ar putea să scape de aceea e chemarea firească a femeii și cum să cucerească dreptul de-a se amesteca și ele în luptele politice ale bărbaților. Nu. Femeile noastre se adună pentru a se sfătui asupra mijloacelor, cari să le întărească și să le lumineze tot mai mult în munca lor națională, între marginile trase de fire femeii.

Pentruca să cunoască și cetitorii noștri însemnătatea cea mare a celorce se vor desbata în acest congres, vom arăta pe scurt, ce cuprinde punctul 4 din ordinea de zi.

Omul e înainte de toate aceea face mamă-sa din el. Ea dă copilului îngrijirile trebuincioase pentru sănătatea lui trupească, ea îi deșteaptă în suflet cele dintâi idei și sentimente, cari sunt temelia celor de mai târziu. Când aceea samănă mama va fi bun, bun va fi și omul. Ca să fie însă mamă bună, soție credincioasă, gospodină bună, Română gata oricând să im-

bărbăteze la luptă și să lupte însași, e neapărată trebuință ca ea să fie crescută pentru aceasta începând din frageda ei tinerețe. Pilda bună a unei astfel de creșteri trebuie să o dea înainte de toate femeile noastre cu carte mai multă, soțiile preoților, ale învățătorilor și ale celorlalți puțini intelectuali, pe cari îi avem la sate.

Până acum casa preotului nostru mai ales a fost cea mai bună școală de educațiune pentru femeile dela sate. Maica preotească a fost femeia, la care țărancă română găsiă totdeauna sfat bun, vedeă pildă bună de gospodărie bună și de creștere bună a copiilor. Tot cam așa e și astăzi. Durere însă, că pornirea spre lux, o învățătură mai înaltă stearpă cu totul în roadele ei a început să facă din unele preotese ale noastre niște „cocoane” infumurate, cari nu mai sunt ajutorul soților lor preoți în creșterea poporului nostru. Schimbarea aceasta e cu atât mai de condamnat, că și ele sunt răsărite tot din popor și acesta le pune la urma urmii la dispoziție mijloacele de-a fi doamne.

De aceea femeile noastre cu adevărat culte au datoria sfântă să caute mijlocul, pentruca la creșterea mai înaltă, ce se dă fetelor în familiile înstărite, să se combată cu toată tăria pornirea spre lux (fudulie), înstrăinarea de popor, dragostea caldă față de acesta arătată prin interes viu decâteori e vorba de femeia din popor.

Încă de mult preoți vrednici au pornit o acțiune viie pentru întemeierea de reuniuni femeiești la sate, cari să se ocupe mai ales de îngrijirea și înfrumșetarea lăcașurilor sfinte. Străinul, care întră într'un sat, judecă religiozitatea și cultura locuitorilor mai întâiu după felul, cum se prezintă biserica și școala din acest sat. De aceea, reuniuni pentru îngrijirea lăcașurilor sfinte și totodată pentru întărirea credinței strămoșești, cari să ne garanteze naționalitatea noastră, trebuie înființate în fiecare sat românesc.

Nu există popor în cuprinsul întregii monarhii austro-ungare, la care femeile să lucreze cu atâta măiestrie cusăturile și țesăturile naționale ca cel românesc. Dovadă despre aceasta ne dau străinii din alte state, cari cumpără mereu țesături și cusături eșite din mâna măească a femeii române, — dovadă Ungurii, cari de mult n-au furat mostre de țesături și cusături românești, ca să se laude în fața străinilor, că ar fi ale poporului lor. De un timp încoace, în unele ținuturi românești vedem cu multă întristare, că vechile și frumoasele noastre motive naționale sunt schimonosite cu motive străine, urite, ba pe alocuri chiar părăsite. E de datoria femeilor noastre, ca să împedecă aceasta schimono-

sire sau chiar părăsire a motivelor naționale, a portului național, cari încă sunt unele din cele mai frumoase semne ale sufletului nostru românesc.

În scopul acesta, puținele ateliere, pe cari le avem, nu sunt îndestulitoare, și vor trebui căutate mijloace pentru a lumina femeile în cercuri cât mai largi despre însemnătatea portului național, dând prilej celorce au uitat sau au căzut jertfă maimuțării străinului, ca să se rentoarcă la ce e curat românesc.

Totodată va trebui să ne îngrijim mai mult de învățătura ficelor noastre într'ale gospodăriei casnice. Tot porneala spre lux, care e totdeauna împreună cu lenea, mărește mereu numărul fetelor, cari nu știu să mai conducă o gospodărie casnică, neștiind înșile să lucreze. Starea aceasta nu e numai rușinoasă și tristă, dar astfel de ființe sunt vrednice de răs și de ocară.

Căci pecând la popoarele culte din Europa contese, baronese și chiar ficele împăraților și regilor sunt învățate temeinic în ale gospodăriei, ba multe învață chiar și meserii, după cum am arătat în repetite rânduri, la noi au început părinți nepricepuți și la sate, ca să nu mai vorbim de orașe, să crească din fetele lor niște parazite, a căror viață să fie alcătuită numai din lenevie și dor de lux. Urmările le vedem cu ochii: bărbatul, care e destul de orb, ca să-și lege viața cu o astfel de gâscă, e nenorocit nu numai în ce-l privește pe el personal, dar și în privința familiei sale, a copiilor săi, cari vor primi o creștere tot așa de ticăloasă cum a fost a mamei lor. Iată pentru ce suntem datori să dăm o atențiune deosebită creșterii temeinice în ale gospodăriei casnice.

La noi lipsesc aproape cu totul așezăminte pentru îngrijirea bolnavilor, a celor lipsiți, a celor săraci. Popoarele culte au societăți de tot felul compuse din femei vrednice, cari se interesează și dau ajutor îndatăce află despre o familie săracă, în care s'a îmbolnăvit vre-unul dintre părinți, rămânând fără sprijin și copiii fără îngrijire. Noi nu vom putea ridica deocamdată spitale, nici azile, dar îndatăce vom avea reuniuni, cari să se intereseze de cei nevoiași, membrele acestor reuniuni vor putea alina multe suferințe. Făcând astfel, ne vom împlini nu numai datoria națională, ci și cea creștinească. Christos ne-a învățat, că moștenirea cerului nu e cu puțință fără a dovedi prin fapte iubirea față de deapropoale.

O mare primejdie națională constituie pentru noi lipsa unui orfelinat, adică a unui așezământ, în care copiii lipsiți de părinți și de avere să capete o astfel de creștere, încât să fie în stare să-și câștige în mod cinstit și îndestulitor pâinea de toate zilele. Până acum acești nenorociți trăeau sau prin ușile oamenilor sau sunt primiți în orfelinate străine, unde se perd pentru națiunea română. Congresul dela Brașov va avea să se sfătuească și asupra aflării mijloacelor, cari să facă cu puțință înființarea unui orfelinat românesc.

Din cele puține spuse în acest articol, cetitorii nostri dela sate s'au putut convinge, că în congresul femeilor dela Brașov se vor desbata chestiuni de cea mai mare însemnătate pentru viitorul educațiunii naționale.

Salutându-l cu toată căldura, dorim acestui întâiu congres al femeilor noastre cele mai frumoase roade.

O nouă fărădelege. Legea cea nouă electorală dă celorce au isprăvit cei șase ani ai școalei populare dreptul de alegător. Ministrul de culte Iancovici s'a spăriat, că vor ajunge prea mulți Români la dreptul acesta, de aceea a prezentat dietei un proiect de lege, prin care se înființează o nouă ceată de paraziți: comisari ministeriali, cari să fie față la examenul de absolvire al școalei populare și să împedecă, se 'nțelege! pe cât mai mulți băieți de Român să capete certificatul de șase clase.

Pe deoparte ne închid mereu școalele și ne vără copiii cu sâla în institute de îndobitocire, cum sunt școalele de stat, unde și așa Românul nu ajunge să isprăvească șase clase, pe de alta la școalele, pe cari le-am mai scăpat din ghiarale lor, pun pedeci și de felul celei de sus.

Dar urcișorul e plin!

Partidul naționalist-democrat din România de sub conducerea dlui Nicolae Iorga și A. C. Cuza și-a ținut congresul anual la 23 Maiu v. în București. Un raport mai amănunțit vom da în numărul viitor. Acum vestim cu bucurie, că între membri lui s'a înscris și dl Vasile Cogălniceanu, fiul marelui român Mihai Cogălniceanu.

Prigonirile din Sătmăr continuă cu furie tot mai mare. Celor fărădelege nu le-a fost destul, că au chinuit pe frații din Moftin și pe vrednicul părinte, ci au trimis jandarmi în casele preotului Anderco din Odoreu și la protopopul Sabîn Coroianu din Botiroșvareu, ca să caute după hârtii, prin cari să li se poată dovedi „vinovăția”. Se 'nțelege, că n'au aflat nimic. Preoții nostri de-acolo n'ar mai fi păstori adevărați, dacă n'ar luptă din toate puterile lor să scape pe Români din ghiarale întunecului maghiarizării.

O nouă lege mișelească pregătește ministrul de culte Iancovici. Acesta a mai depus în dietă proiectul de lege despre *cvincvenaliile preoțești*. E vorba adecă să crească din cinci în cinci ani și leafa preoților, cum crește și la învățători și la toți slujbașii din țară. În proiect însă se hotărăște, ca numai acei preoți să capete cvincvenalii, cari au cvalificație deplină, dar cvalificație deplină socotește, că au numai preoții papistași, calvini și luterani, precum și rabinii jidani, iar preoții nostri, uniți și neuniți nu. Peste două mii de preoți ai națiunii române, care umple lada cu bani a unui stat vitreg față de noi, vor rămâne fără creșterea lefii. Pentru că mișelia să fie deplină, a mai vârit un paragraf, în care se spune, că ministrul de culte și instrucție publică poate să dea ajutor și preoților, cari n'au cvalificația „întreagă” (?), dacă vor fi împrejurări, cari merită să fie luate în considerare de ministru.

Aceasta însemnează, că banii statului sunt la dispoziția ministrului decâteori e vorba să plătească pe mișelul, care se va face coadă la toporul veneticului, ce vrea să ne maghiarizeze sau să ne spargă biserica, școala și să ne asuprească la alegeri. Dar pentru astfel de lăpădături vom găsi noi leacul!

O nouă prostie șovinistă. Douăzeci și cinci de elevi ai liceului (gimnaziului) din Pitești (România) au făcut o călătorie la Brașov. Cum e obiceiul în astfel de călătorii, pe cari le-au făcut și în țări civilizate, ei aveau câte un semn la șapcă, și anume în cele trei colori ale Românilor.

Polițiștii din Brașov i-a provocat să îndepărteze tricolorul. Bravii elevi s'au împotrivit. Atunci au fost târați cu toții la secție (poliție), unde au fost amenințați, că-i aruncă în temniță, dacă nu vor îndepărta tricolorul.

Iată o nouă dovadă de barbarie asiatică. Poliția din Brașov, unde Românii din Țară, din *prostie*, lapădă atâția bani, nu are nici cea mai mică idee despre bunacuviență față de oaspeți străini. Ea își uită și aceea, că Ungurii, cari cu zecile de mii își câștigă pâinea de toate zilele în România, au acolo deplină libertate de-a-și întrebuința tricolorul.

Politica externă a României. În întreaga presă (gazetele) din România se discută acum, care va fi în viitor politica externă (dinafară) a României. Toți sunt, mai pe față, mai cu încunjur de părerea, că Austro-Ungaria a vândut interesele României în conflictul româno-bulgar, și aceasta a făcut-o ca să câștige pe Bulgaria de partea ei *în contra Serbiei*. Pe când unele foi din Viena și Pesta s'au grăbit să vestească, că se va face o alianță româno-bulgaro-austro-ungară, ceea ce ar fi pe placul lor, căci ar lega mâinile României, — și pe noi cei din Ardeal și Țara-Ungurească ne-ar da celor din Pesta să ne mănânce fripți, — o gazetă franceză din Paris vestește tocmai contrarul, că între guvernul sârbesc și cel românesc s'au început tratative (consfătuiri), pentru încheierea unei alianțe. De altminteri în congresul partidului naționalist-democrat ținut la 23 Maiu, dl Iorga a declarat, că ar fi vai de guvernul românesc, care ar îndrăzni să încheie o alianță cu Bulgaria, tovarășa Austro-Ungariei lipsite de orice credință față de neamul românesc.

Intr'o gazetă din București, dl Andreiu Popovici se ocupă și el de politica externă viitoare a României și spune, între altele, următoarele:

Dacă România rămâne aliata Austro-Ungariei, într'un viitor războiu ruso-austro-ungar poate să câștige Basarabia, dacă Austria învinge și Puterile i vor lăsa Basarabia. De va fi învinsă armata austro-ungaro-română, România e perdată. De se va alia România cu Rusia și ele vor fi învingătoare, România va câștiga Ardealul, Banatul, Bihorul, Maramurașul și Bucovina. De va perde România, ea va fi înghițită de Austro-Ungaria, dar atunci toți Românii, afară de cei din Basarabia, vom fi la un loc.

Din toate acestea se vede, că pentru viitor se pregătesc lucruri mari pentru neamul nostru românesc. Noi avem datoria să luptăm cu toată îndârjirea pentru limba, legea și întărirea noastră economică, pentru că biruința va fi a noastră oricât de barbare vor fi atacurile barbarilor. Trăim în împrejurări, cari se aseamănă cu cele din Turcia dinainte de războiu. De nu se vor schimba, sfârșitul trebuie să fie tot asămănător.

Congresul Ligii.

După cum am arătat într'o notiță scurtă din numărul trecut, *Liga pentru unitatea culturală a tuturor Românilor* și-a ținut anul acesta adunarea generală în Peatră-Neamț. A fost unul din cele mai mari congrese, nu numai prin numărul celorce au luat parte, ci mai ales prin chestiunile (lucrurile), despre cari s'au vorbit acolo.

De însemnătate deosebită au fost debaterile din ziua a doua. La începutul ședinței s'au trimis, la propunerea dlui Iorga,

telegrame Regelui Carol, Principelui Carol al României, regelui Victor Emanuel al Italiei și ministrului Italiei la București.

Iată telegrama către *Principele Carol*: *Solului tânăr aclamat în umbra columnei dela Roma amintirilor sfinte, care a adus acolo vestea, că aici trăește o națiune hotărâtă a-și clădi viitorul pe baze naționale și pe solidaritate de rasă (neam), urăm să prezideze ca bărbat la înfăptuirea idealelor, cari în sufletul lui se sbat tot așa de neliniștite și de dureroase ca și în sufletele noastre.*

Iar regelui Italiei i s'a telegrafiat: *Regelui Italiei, prin care nouă cale a întins trimisului Principe al României augusta noastră prietină lângă columna vechilor victorii dunărene, Liga pentru unitatea culturală a Românilor îndrăznește să trimită salutare recunoscătoare, expresiunea speranțelor românești, ca amintirea veșnic vie a legăturilor de rasă și a glorioaselor timpuri romane precum și a influenței stăpânitoare, ce a avut Italia din evul de mijloc, va face ca în vechiul patrimoniu al Romei orientale să trezească, prin silinți comune italiene și române, puternic cugetarea politică latină.*

După expedierea telegramelor, secretarul general al Ligii, dl Gh. Bogdan-Duică arată trista stare a națiunii române din Transilvania, Ungaria, Maramurăș și Bucovina și propune tipărirea și răspândirea *declarațiunii*, pe care o cetește și pe care noi o publicăm mai jos.

Dl Iorga admiră energica *declarațiune* și constată totodată, că totul se va face *prin noi*, dar nu cu ajutorul Vienei, nici a celei de azi, nici a celei de mâine. Propune să se scrie franțuzește un memorandum despre episcopia păgână din Haidudorog și să fie răspândit la toate națiunile *culte* din Europa.

Congresul aducându-și aminte de binefăcătorii națiunii, face ovațiuni entusiaste dlui Vasile Stroescu.

Continuând, dl Iorga spune, că banii românești trebuie trimiși pentru *cărți* în Transilvania și Ungaria. După cum cei din Pesta opresc cărțile și gazetele românești să intre în Ungaria, tot așa trebuie să facă și guvernele românești cu tipărișurile jidano-maghiare. În privința aceasta va face, împreună cu 50 de deputați români, o propunere în camera română.

În fiecare an trebuie aduși în August țărani români de pretutindeni la București, ca să se întâlnească cu frații lor țărani de aici.

Toți ceilalți vorbitori au înfierat după cuviință asupririle, pe cari le îndurăm noi, și au cerut, ca cei din România să facă pași energici în Viena, ca să înceteze barbariile. Ardelenii îmbogățiți în România sunt chemați să nu-și uite de patria veche și să ajutoreze așezămintele culturale și politice ale fraților lor rămași pe câmpul de luptă.

Gazetei „Glasul Basarabiei” din Chișinău i se trimite o scrisoare de îmbărbătare.

Pentru luna lui Septemvrie, dl Iorga propune o călătorie, la Belgradul Serbiei.

O declarație.

Dl Bogdan-Duică, secretarul *Ligei Culturale*, a cetit în ședința de Luni dimineața a congresului Ligei următoarea *declarațiune* însemnată, care se va tipări în toate limbile și va fi răspândită în poporul nostru într'un milion de exemplare. Iată conținutul *declarației*:

Liga pentru unitatea culturală a tuturor Românilor, privind cu luare aminte împrejurările care primejdiesc astăzi idealele sale, se crede îndatorată să facă următoarea *declarațiune*:

I. Suprafața culturii românești se întinde în toate părțile până acolo unde masa compactă a neamului încetează și încep graiurile străine, cărora noi, fără ură și cu sinceritate, le dorim aceeași dezvoltare liberă și mândră, pe care o cerem și pentru poporul român și pe care acestuia voim să i-o știm pretutindeni apărută de orice asuprire.

II. Liga constată însă cu durere, că dujmănirea culturii românești și încercările cu țintă ca să o nimicească devin din zi în zi tot mai îndrăznețe, în toate țările vecine cu regatul român.

Încercările acestea, care ating adeseori josnica crimei morale, însemnează un atac actual împotriva temeliei de apărare națională a Regatului (România) și o slăbire a condițiilor vieții lui în viitor. De aceea, chiar acum, într'un moment istoric unic în felul său, Liga se simte datoră să îndrepteze din nou luarea aminte a țării asupra

acestei primejdii care este în mare creștere.

III. În Ungaria și Transilvania s'a desființat școala românească, din care, în urma legilor din anii 1907 și 1913, în curând nu va mai viețui decât o rămășiță neînsemnată.

Cu episcopia greco-catolică maghiară și prin școalele ei s'a început și desnaționalizarea Românilor prin biserică. Desnaționalizarea se va urmări prin înființarea apropiată a unei episcopii greco-orientale (ortodoxe) maghiare.

Literatura românească suferă aceeași censură (controlă) ca și până acum; presa, aceleași lovituri nedrepte.

Pentruca și temeliile economice ale culturii românești să fie sdruncinate, s'au cerut și autorități înalte au făgăduit măsuri cu scop să împedecă și înaintarea economică.

Pentruca poporul român, astfel asuprit, să nu poată avea reprezentanți parlamentari (deputați) în număr potrivit cu milioanele sale și pentruca glasul său să nu poată fi nici auzit, necum ascultat, guvernul și parlamentul maghiar au făurit și M. Sa Împăratul-Rege habsburgic a sancționat (întărit) o lege electorală de încătușare a vieții politice a tuturor națiunilor nemaghiare.

IV. În Bucovina rasa slavă mănâncă zilnic din corpul națiunii românești. Stăpânirea, cu scopuri nemărturisite, dar evidente, sprijinește pierderile: asuprind limba română din justiție și administrație, strâmtorând-o în școale printr'un utracvism (două limbi de propunere) păgubitor; înlesnind chiar acum înființarea unei episcopii rutene, care va înghiți multe suflete românești; și prin toate acestea răspândind în poporul român descurajarea, viermele primejdios pentru sufletul națiunilor.

V. Coincidența lipsei de sprijin cum se cade și mulțumitor din partea guvernelor bucovinene-austriace cu nepilduita prigonire mărturisită fără nici o rușine din partea guvernelor ungurești trebuie să ne încredințeze că pe toată laturea nordică și vestică a Regatului se dă o luptă mare, pornită dintr'o singură și comună idee austro-ungară: Jertfirea dărnica în vreme de războiu, iar în vreme de pace asuprirea diabolică a poporului român de peste munți.

76

Cu paloșul.

Poveste vitejască din vremea descălecătului Moldovei
de
Radu Rosetti.
(Urmare).

Când se încredință că este mort, se târî până la cort, întră într'însul cu capul și cu umerile, pipăi cu mâinile și dădă de brațul Ilenei. Apăsă ușor pe dânsul, zicând totodată încet:

— Kneghină, nu te spăria. Eu sunt, Mihule, am venit să te scap din mâna păgânilor. Scoală, kneghină, pune-te pe brânci și mă urmează fără a face nici un sgomot, căci primejdia este mare. Răspunde, kneghină! ești trează?

Teama cea mai mare a lui Mihule era acum ca Ileana, trezită din somn, să nu se sparie și să nu deie vre-un țipet care ar fi trezit pe toți Tătarii.

Dar Ileana nu dormea: se îngrozise când simți o mână apăsând pe brațul ei, dar auzind cuvintele lui Mihule, își dădă îndată seamă că ajutorul ce nu-l mai nădăjduia venise.

— Sunt trează, șopti ea ușor. Te urmez.

Mihule ieși din cort urmat de fată, amândoi pe brânci.

— Ține-te aproape de mine, îi zise el la ureche, nu te teme, Tătarii dorm. De vom trece teferi peste limba asta de pădure suntem ca și scăpați.

Încet și ferindu-se cu îngrijire de vreascuri, străbătură pâlcul de copaci și ajunseră în bobeică.

— Încă puțină răbdare, zise Mihule, și nu vom mai avea nici o grijă.

În sfârșit străbătură și bobeica: ajunși aproape de capătul ei dela deal, Mihule cârni spre pădure. Când se aflară într'însa, se ridicară în picioare și Ileana auzi cu mirare strigătul huhurezului ieșind din gura lui Mihule. Alt strigăt în apropiere răspunde

și Mihule, luând fata de mână, se îndreptă spre locul de unde pornise strigătul. Andrușca și cu Timofei care așteptau ținând pe Fulger de frâu, de abia înăbușiră un strigăt de bucurie când îi văzură. Se aruncară în genunchi, luară mâinile lui Mihule și le sărutară de nenumărateori.

— Vă mulțămesc, le zise Mihule, fără de voi, nu știu dacă aș fi izbutit; nu voiu uită nici odată ajutorul ce mi l'ați dat.

Apoi încălecând, luă pe Ileana de sub suoară, o ridică ca pe un copil și o așeză dinaintea lui, cuprinzându-i mijlocul cu brațul drept.

— Să ne vedem cu bine, mai zise el Rușilor și plecă încet la deal.

Când ajunse la poteca care încunjura capul bobeicii și a poienii, dădă pinteni lui Fulger care se răpezi înainte dar, în acea clipă, se auzi un tropot de copite și luna sculându-se, îi arătă în urma lui mai mulți Tătari care veneau spre dânsul în fugă: ei îl zărise; dădură niște țipete sălbatece

VI. Suprimarea culturii românești prin mijloace politice a produs la frații noștri o stare de iritație, pe care nici ei nu o ascund. Acum toți se plâng de lipsa de recunoaștere și considerație pentru jertfele aduse în trecut și în prezent; și nu sunt puțini nici cei care au început a se gândi să desfacă odată vechiul, dar azi nefolositorul contract sentimental dintre poporul vrednic de scut și suveranul care nu-i mai ascultă plângerile și nu-i mai întinde scutul apărător de care se dă împrejurul țării și drept.

În cazul grav al unui războiu european pornirea aceasta poate deveni primejdie și pentru regatul român aliat fără condiții generale-naționale cu Austro-Ungaria. Liga crede că este un interes și al Regatului, ca nici o zi să nu mai fie amânată suprimarea izvoarelor care îl hrănesc și pe care le-am arătat în punctele III și IV.

VII. Avem și pricini morale care ne cer cu putere ca sinceră și fără nici o pagubă să fie amicitia „amicilor”. Avem o cultură veche, cu care ne mândrim; avem voință și puteri s'o răspândim în toate părțile, pe toată suprafața neamului nostru; avem dorul de a fi născătorii unei forme de cultură națională ieșite din împreună lucrare a tuturor Românilor, ori unde ar viețui ei: avem un ideal. Dă dragul nimeni nu voim să părăsim munca și lupta pentru ajungerea lui; nimeni nu ne va convinge că trebuie să consimțim a ne scădea de bună voie la rolul de neam inferior, redus între granițe mici și scoborât la o viață moartă. Demnitatea și conștiința memoriei noastre nu ne îngăduie să privim cu nepăsare la măcelul culturii românești dintre granițele Austro-Ungare.

VIII. Răspunzători de viitor suntem toți Românii, dar cu asprimea cea mai mare vor fi judecați conducătorii mișcărilor intelectuale și politice. Liga se crede datoră să îndrepteze și către conducători o întrebare și o rugăciune.

Întrebăm: Care sunt străduințele voastre zilnice, ca să înceteze loviturile care mereu doboară marginile neamului nostru? Care sunt până astăzi succesele străduințelor voastre?

Rugăm: Pe M. S. Regele nostru (Carol al României), a cărui epocă în veci va fi împodobită tocmai cu strălucirea acelei culturi generale românești, care se împe-

decă în Austro-Ungaria, să-și aducă grațios aminte de intervențiile (întepunerile) Sale din tinerețe pentru autonomia (neatârnamarea) Românilor de peste munți și să le repeteze acum, când amicitia Sa cu Împăratul-Rege habsburgic este cum se pare, mai intimă (strânsă) și mai devotată decât oricând.

Rugăm Senatul și Camera să desbată din punct de vedere al Regatului toată lupta care o dă împrejurul țării și pentru desființarea culturii românești.

Rugăm pe cetățenii luminați și inimoși ai colegiilor electorale să ceară stăruitor ca reprezentanții lor să-și facă toată datoria față de tot neamul românesc.

Rugăm toate societățile de orice categorie, rugăm presa, rugăm pe toți bărbații care-și simt influența lor asupra opiniei publice din țară și din Europa să desfășure înaintea lor icoana tristă a luptei despre care declarația de față vorbește numai în numele congresului „Ligei pentru unitatea culturală a Ruturor Românilor” strâns la Piatra-Neamțu în zilele din 19—22 Maiu 1913.

Obligăm comitetul central al Ligei să îngrijească: 1) ca declarația de față să fie tipărită într'un milion de exemplare de împărțit în biserici, universități și școli, cazarmă, judecătoria, fabrici, localuri publice și oriunde lumea se adună; iar apoi să fie tradusă în limbi străine și trimisă străinătății. 2) Începând din Septembrie viitor toate secțiile Ligei să convoace pe cetățeni în adunări care, să motiveze declarația noastră și să-i câștige votul și sprijinul întregii opinii publice a țării.

Ce scriu alte gazete?

„Românul” (Arad). Socotim, că a trecut vremea când ni se mai puteau împăenjenii ochii cu vorbe și aparențe (ceea ce se pare numai că e bine). Constatăm, că aceasta politică vieneză este o simplă politică de catastrofe (întâmplări nimicitoare, cum a fost scufundarea Titanicului), politica slabilor, a bătrânilor neputincioși, cari își tirăsc viața de azi pe mâne. Constatăm, că la Viena nu e nici o pornire serioasă de-a se curmă odată anarhia de până acum. La Viena și astăzi, după primejdie bine înțeleasă, oamenii cred încă într-o viață a acestei monarhii, fără ca să se schimbe ve-

chiul sistem nemoral de asuprire națională. Constatarea aceasta a noastră e prețioasă din două puncte de vedere: pentru noi și pentru frații noștri din Regat (România). Pentru noi, întrucât lumea noastră de aici încolo își va da seamă, că adevărata noastră mântuire nu va putea veni decât tot din încordarea puterilor noastre. O nădejde în mila împărătească nu mai putem avea, după cum vedem, nici într'un caz, cum a fost acesta. Frații noștri din Regat pot să privească în aceasta nesocotire a noastră o umilire a lor, pentru că, în sfârșit, nu numai de dragul nostru am fost noi bătuti pe umăr mai deunăzi, ci mai ales de dragul celor patrusute de mii de soldați ai României. Și dacă după trecerea ceasului de criză noi suntem împroșcați fără nici o remușcare, împroșcați rămân și acei patru sute de mii.

În monarhia noastră ne-am dat totdeauna seamă, că singurul factor hotărâtor — pentru ce nu am spune pe față? — e Monarhul. M. Sa Francisc Iosif e un om bătrân și se vede, că nu vrea să mai schimbe nimic din cele vechi. Nu înțelegem însă, pentru ce împărtășesc această părere și elementele tinere din jurul bătrânului nostru Împărat. Astăzi este o altă armată, care străjuește tronul și altă putere reprezintă popoarele singurate. Oricine vede, că noi Românii suntem astăzi alții decât cei din anul 1848 — bieți țărani sfârșiți de iobăgie. Astăzi avem o altă conștiință națională și măiestria de azi ne dă altceva în mâni decât lănci. Într'un caz de nevoie, pentru desăvârșirea unei libertăți cerute de sus, brațele noastre ar lovi greu în cumpană.

Ori se crede la Viena, că numai Ungurii sunt în stare să susțină cumpăna împărășiei? S'a văzut, ce au putut face acești compatrioți îmbuibăți: au făcut țara de rușine în fața lumii cu pungășiile lor (procesul Deji-Lukaci), s'au certat între ei țigănește, s'au jucat de-a parlamentul — ei „susținătorii”.

De aceea să ne întoarcem gândurile acasă. Să dăm Chezarului dările și ceea ce i se cade — numai ceea ce i se cade. Dragostea noastră, în orice caz, nu suntem siliți să i-o dăm, fiindcă de când e lumea lume, iubire cu palme, cu ghionturi, cu jandarmi și temniță nu s'a pomenit.

și vre-o două săgeți zburară deasupra capetelor lor.

Mihu înfipse pintenii în pânțele calului care se răpezi urmat de Tătari, dar fuga printre copacii și trunchii căzuți era din cale afară anevoioasă. Totodată, delat otac, se auziră urlete îngrozitoare, semn că Tătarii deșteptați de țipetele străjii, descoperise fuga roabei lor și se pregăteau să se puie pe urma fugarilor.

Norocul acestora fu că dădură în curând de un drum bătut pe care Mihu putu să întindă pe Fulger la fugă. Dar fiind obosit de lungă cale făcută în ajun, se mai resimțea și de îndoită sarcină purtată de el, astfel că depărtarea între el și păgâni era mică; din când în când Mihu auzea vâjitul unei săgeți. În curând înțelese, după tropotul cailor, că numărul celor ce-l goneau crescuse. Ajuns în sfârșit pe opicina Dealului Scaunelor, apucă în spre stânga și aice locul fiind neted și cu un suș foarte ușor, izbuti să mărească depărtarea între el și Tătari.

Fulger păstră aceeași iuteală mai bine de un cias, tropotul păgânilor se auzea numai în depărtare; cu vremea însă mersul calului se domoli în chip simțitor, începui să potihnească. Mihu îl oprî la piciorul unui suș repede, acoperit cu un aluniș des.

Ileana care în tot timpul rămăsese nemîșcată, strînsă la pieptul tânărului de brațul său puternic, înțelese că calul nu mai poate de oboseală și întrebă:

— Nu mai este nici o nădejde de scăpare?

— Dacă putem ajunge înaintea păgânilor în vârful acestui suș suntem scăpați dacă nu...

— Imi poți da un cuțit? întrebă ea, nu vreau să cad vie în mâinile lor.

Fără a răspunde, Mihu scoase junghierul dela brâu și îl puse în mână.

— Îți mulțumesc, zise ea, uitându-se în ochii lui cu un surâs, mi-ai dat un prieten care nădăjduiesc că îmi va fi credincios.

Strigăte de fiară, izbucnind atunci în

urma lor, le arătară că Tătarii se apropiau și-i zărise. Pintenii lui Mihu dispărură până la călcăie în deșerturile lui Fulger care, după această clipă de odihnă, zbură la deal. Dar acest foc nu ținu mult, sușul era foarte anevoios, numai cu greu ajunseră în vârful lui. Se aflau acum pe un feliu de tapșan îngust, drumul era săpat în piatră și se îngustează, strîns de amândouă părțile, între niște pereți de piatră, năsiposă, nalți de un stat de om și apoi se scoboră iar la vale, aproape drept.

Mihu sări de pe cal, depunând totodată pe Ileana la pământ, puse mâna în brâu, scoase repede o piatră, un amnar și o bucată de iască. Iasca se aprinsese la cea de întâi scăpărătură și Mihu, luând-o între două degete cu stînga, puse dreapta încet pe capul lui Fulger; calul nu se mișcă. Apoi după ce suflă pe iască, i-o vârî repede în fundul nării. Calul, simțind arsura, sări odată în sus apoi, nebun se repezi înainte pe scoboriș.

— Urmează-mă, strigă Mihu Ileanei și,

Lupta națională a Șvabilor.

Dintre toți Germanii din Ungaria, nici unii nu luptă așa de frumos pentru recăștigarea drepturilor naționale pierdute din cauza frunțașilor lor ca Șvabii din Banat și Bačka. De aceea simțim o plăcere adevărată, câteori putem vesti fapte naționale și jertfe din partea lor. Adevărat, că și în Banat decurge între Români și Șvabi o luptă economică, ca și în Ardeal între Români și Sași. Dar acolo lupta e cinstită și conducătorii naționaliști ai Șvabilor nu s'au băgat slugi la guvernul hain din Pesta, ca să ne poată face rău nu numai pe terenul economic, dar și pe cel cultural și politic cum fac ai Sașilor. De aceea noi Românii trebuie să privim în Șvabii naționaliști frați de luptă pentru libertatea națională.

Nu demult comunitatea germană catolică din Vârșet a hotărât să înființeze grădini de copii *cu limba de propunere germană*. De asemenea au hotărât, ca în școala civilă de fete religia să se propună în limba germană.

Redactorul gazetei „Südbatschkaer Zeitung“ din Cervenca a fost condamnat la șase luni temniță pentru că a publicat o scrisoare a unui emigrat în America. Procurorul l-a învinuit, că prin scrisoarea aceasta a îndemnat oamenii la emigrare. Se înțelege, că n'a fost cum zicea procurorul, dar gazeta fiind naționalistă, a căutat nod în papură, ca să-i cârpească una vrednicului redactor.

Crâjmarul Fritz Hess din Novisad fusese pedepsit cu temniță pentru că s'au găsit la el o carte scrisă de un Șvab foarte învățat, care arată nedreptățile, ce se fac naționalităților din Ungaria. El a intrat în temnița din Seghedin, dar înainte de aceea a trimis o scrisoare congresului ținut de Germanii din țările de pe lângă Carpați. În scrisoare spune, că va ține acum și pururea cu credință tare la neamul lei german.

În comuna Liebling e școală maghiară, cu toată acolo nu e nici picior de Maghiar. Vrednicii Șvabi de-acolo mai bine își mușcă limba și o aruncă din gură decât să vorbească altă limbă decât cea nemțască. Inspectorul școlar a introdus acum cercetare disciplinară contra învățătorilor de acolo pentru că — nu au maghiarizat pe Șvabi. Ce caz prost! Par'că se mai poate găsi în ziua de astăzi German, Român, Slovac sau Sârb, care nu e vită de să-și lăpede limba lui pentru o altă limbă străină.

Știri politice din străinătate

Incurcăturile din Balcani. Prim-ministri **Bulgariei și Serbiei** au avut o întâlnire la granița sârbo-bulgară pentru a căuta un mod de împăcare în privința cersei pentru împărțirea prăzii. Prim-ministrul sârb spune, că e mulțumit cu întrevederea, dar atât gazetele sârbe, cât și cele bulgare spun, că războiul va trebui să izbucnească. Îndeosebi partidul militar din Serbia cere să se înceapă numai decât războiul, pentru că Bulgaria să nu aibă timp să mobilizeze prea multă armată. Căci în Bulgaria au mobilizat și pe Turci, cu toate că o parte din aceștia au fugit în România.

Până acum s'au întâmplat și câteva ciocniri între soldați sârbi și bulgari, rămânând răniți și morți între ei.

Cu **Grecii** încă au avut Bulgarii mai multe ciocniri, în cari cei dintâi au pierdut mai mulți oameni decât Bulgarii. Dar și între guvernele bulgar și grec se încearcă o împăcare, de aceea a și plecat un general bulgar la Salonic, ca să se înțeleagă cu regele Greciei.

În **Bulgaria** guvernul de până acum și-a dat demisia, căci nu vrea să fie în fruntea treburilor, el, care a făcut alianța. Se mai vorbește și de o întrunire în Salonic a reprezentanților celor patru foști aliați.

Puterile mari își dau toată silința să împace lucrurile, cu toată Austro-Ungaria ar dori s'o vadă pe Serbia slăbită cât mai mult. Lucrurile sunt așa de încurcate, încât au început să se vorbească de **autonomia Macedoniei**, pentru care va trebui să intervină România. Bulgaria pare a se învol cu aceasta autonomie mai bucuros decât să știe ținuturi locuite de Bulgari sub stăpânirea Sârbilor sau Grecilor.

Statorirea granițelor de meazăzi ale **Albaniei** nu s'a făcut încă. Italia le cere cât mai spre meazăzi, Grecia cât mai spre meazănoapte. Până atunci nu se poate vorbi serios nici de felul constituției, care să se dea Albaniei. **Românii din Epir** (Albania de meazăzi) au cerut de nou să fie alăturați la Albania.

Tripolitania nu s'a liniștit încă, așa că Italienii au fost nevoiți să mai trimită acolo trupe. Dar e vorba de cele din urmă svârcoliri ale unor seminții arabe.

Scandalul din dietă.

Sentința tribunalului, care a achitat (a lăsat nepedepsit) pe Deji recunoscând astfel înșelătoriile nemai pomenite făcute cu averea țării pentru a putea birui la alegeri, a dat curaj opoziției slăbănogite și în mare parte fățarnice. Înainte de ședința de Mercuri în săptămâna trecută s'a făcut o manifestație uriașă pe stradele Pestei. Mulțimea strigă mereu: Trăească prim-ministrul *pus la murat!* În apropiere de palatul dietei era plin de armată, așa că muncitorii îndemnați de Iusth s'au risipit.

Cei dintâi adunați în sala de ședințe au fost deputații opoziționali. Când a intrat Tisa însoțit de deputații — gheșefurilor, opoziția l-a primit cu un: huido! asurzitor, care a crescut și mai mult, când s'a arătat prim-ministrul Lukaci.

— Ești un hoț!

— Ești cel mai mare panamist*) al Europei.

*) Canalul dela Panama, pe care-l fac acum Americanii, era să-l facă o societate franceză. Apu-când prea mulți jidani în ea au făcut cele mai mari înșelăciuni cu bani străniși dela acționari. De atunci se numește ceice înșală mai ales statul, prin gheșef-turi ca ale ministrilor jidano-maghiari, panamist.

sama
eni.

în Viena, de-
ni a ținut o băr-
care a pretins drepturi
și Românii din Austro-Un-
Macedonia (cu Epir).

privința **Macedoniei** a spus, că Pu-
are să le pară rău, că nu i-au dat
omie (neatârănare), căci creștinii din
uturile ocupate de Greci nu sunt Greci,
ci Români.

Cea mai mare nedreptate li se face
Românilor din **Transilvania și Ungaria**. Cât
timp pacea europeană era amenințată de un
război, guvernul din Pesta s'a făcut, ca și
când ar vrea să recunoască dreptatea ce-
rerilor românești căci se gândia la numărul
cel mare de regimente românești din arma-
ta austro-ungară. Ba începuse chiar per-
tractări cu frunțașii Românilor. Dar îndată
ce primejdia a trecut, a început prigoniri
și mai barbare contra Românilor, cum s'a
dovedit la alegerea din Sasca, apoi dup'a-
ceea în Sătmar, unde vrea să silească pe
Români cu jandarmii să-și lăpede legea și
să treacă la păgânismul maghiarizării. Mon-
struoasa lege electorală votată de dieta din
Pesta dovedește și mai mult, că Românii nu
se mai bucură de scutul legilor.

Barbăriile de felul acesta ne vor în-
străina România, de care Austro-Ungaria
are la vreme de primejdie tot atâta tre-
buință, ca și România de monarhia
noastră.

Rea e și starea Românilor din **Buco-
vina**, unde sărăcia printre ei se încuibă tot
mai mult din cauza străinilor, cari au um-
plut administrația și justiția. Românii sunt
puși, în țara lor strămoșască, îndărătul Ru-
tenilor. La administrație și la justiție (ju-
decătorii, tribunale) sunt slujbași venetici,
cari nu știu românește. Rutenii sunt ajutați
din toate puterile, ca să încalce pe Români
și în biserică și în școală, cu toată bi-
serica poate fi numai românească.

Singurul mijloc de-a scăpa Austro-Un-
garia de perire e *darea de drepturi egale
pentru toate naționalitățile atât în Austria,
cât și în Ungaria.*

apropiindu-se de perețele de piatră din
dreapta, dădă în lături niște curpeni de
mure care-l acopereau.

Apoi, pipăind întâi cu mâinile fața
stâncii, apăsă ușor cu dreapta și cu călcâiul
și, deodată, perețele se deschise, lăsând o
deschizătură prin care putea trece un om
cu capul plecat. Tropotul Tătarilor se au-
zeă acuma în aluniș, aproape de tot. Mihu
luă pe Ileana de mijloc, o împinse înaintea
lui, întră și el după ea, apoi ușa se închise
fără zgomot, cum se deschisese.

Era vreme: de abia închisese ușa și se
auziră copitele calilor răsunând pe piatră,
dar Tătarii trecură înainte fără a se opri.

— Suntem scăpați, zise Mihu.

— Dar dacă se vor întoarce și ne vor
urmări? zise Ileana.

— Mai întâi că cu greu ar putea să
ne urmărească ș'apoi chiar de ar ști că sun-
tem aici, n'ar putea pătrunde la noi decât
după multe zile de muncă grea, cu unelte
ce ar trebui să le aducă de departe, răs-

punse Mihu scăpărând din nou și aprin-
zând o opaiță pe care o luă dela perete.

La lumina ei, Ileana se văzu într'un
fel de săliță, lată de două palme și lungă
cel mult de cinci, a cărei pereți păreau
ciopliți în piatră iar de desupt podeala era
de lemn. Mihu trecu înaintea ei, se opri în
fața peretelui, apăsă cu mâinile și cu picio-
rul în acelaș chip, în care apăsase în pere-
țele de afară și îndată se deschise o nouă
ușă.

Până acuma, zise el, am fost în tindă,
acuma intrăm în casă și înaintă făcându-i
semn să-l urmeze.

Dupăce Ileana intră, Mihu împinse du-
pă dânsul ușa care se închise fără a face
cel mai mic sgomot apoi, întinzând opaița
spre perete, deodată se făcu o lumină vie,
provenind dela o făclie mare, făcută din
crengi de mesteacăn unse cu păcura ce o
aprinsese cu opaița.

(Va urma).

Tisa, președintele Camerei, dă se deschidă ședința, dar a fost cu neputință din cauza urlutului și înjurăturilor celor din opoziție, cari îi strigau:

— Zici, că ești cavaler, plătește atunci banii, pe cari i-ai furat.

— Arată-ne conturile alegerii din Arad!

— Martor mincinos!

Tisa n'a putut vorbi și a eșit, cu panamistii împreună, afară. De-acolo a trimis în sală pe jandarmii dietei (garda) comandați de căpitanul Gherio, ca să scoată pe câțiva dintre deputații opoziționali afară. Ofițerul a fost întâmpinat cu strigăte: *Pfui, rușine! Lukaci e cel mai mare pungaș! O ceată de tâlhari lucrează*

în numele Împăratului: Avem trei mișei: pe Hofrichter,) Redl și Lukaci!*

Comandantul gendarmilor lui Tisa a scos sabia și repezindu-se asupra deputatului Hedervari Lehel (nu Khuen-Hedervari) a început să-l taie. Plin de sânge a fost scos afară, apoi jandarmii au mai scos și pe alți deputați, arătați de Tisa, ghiontindu-i.

În sală mai rămăseseră numai puțini deputați din opoziție. Atunci a intrat Tisa cu deputații guvernamentali. Un deputat din opoziție a strigat: *Sunteți niște ucigași ticăloși, cari v'ați bătut joc de Împărat și*

*) Hofrichter e ofițerul, care a otrăvit pe alți ofițeri, Redl e spionul Rusiei, Lukaci e — Lukaci.

de armată. Cu ucigași nu stăm de vorbă!

Opoziția a eșit apoi din sală.

Rămânând numai ceata lui Tisa-Lukaci, prim-ministrul s'a ridicat și a anunțat, că *demisionează* (se mulțumește de ministru). El a și plecat la Viena, unde și-a dat demisia. În public a spus, că nu a demisionat din cauza procesului lui Deji, ci fiindcă ar fi bolnav.

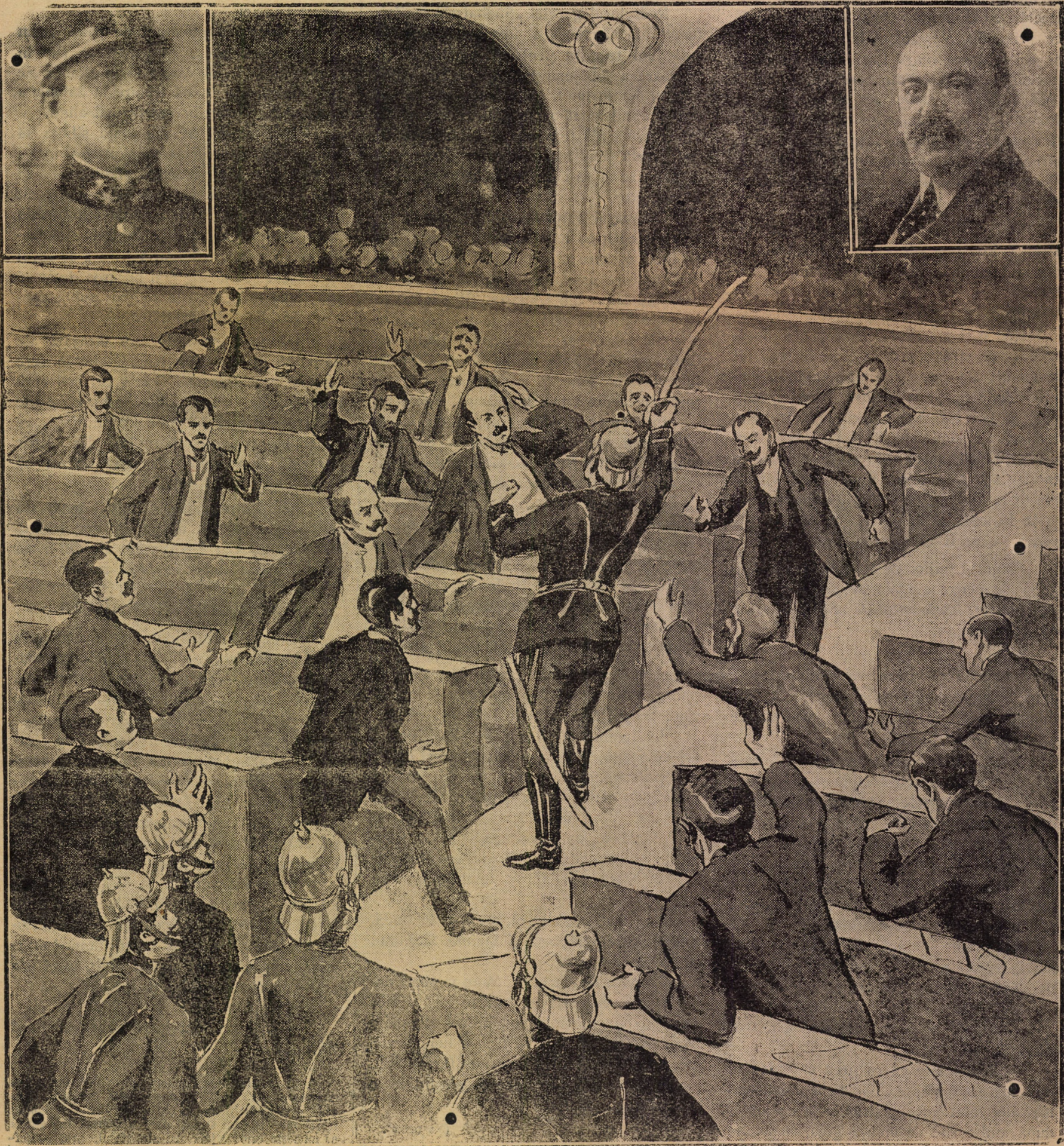
Scandalul din dietă a avut de urmare, că mai mulți deputați opoziționali, — în urma noului regulament al dietei, făcut în lunile trecute, — au fost trași în cercetare și pedepsiți cu pedepse în bani sau opriți a lua parte la ședințele dietei în decurs de mai multe zile.

Atacuri cu sabia în dietă.

— Vezi cele scrise sub titlul Scandalul din dietă la pagina 5. —

Căpitanul Gherio

Hedervari Lehel



Cetește — și învață!

Jucătorul greuerș
S'a dus într'o grea iarnă
La harnica furnică
Să-i dea un pic de hrană.

Căci și-a gătat merindea
Și-afară era frig,
De foame se strâmbase
Bietul, ca un cârlig.

— Venii, vecină dragă,
(A zis el rugător),
Să-mi dai împrumut hrană,
De foame să nu mor.

Că știu, tu astăvară
Hambarul ți-ai umplut.
— Și tu, iubite greer,
Atuncia ce-ai făcut?

A întrebat furnica.
Iar el cam rușinat
A zis: eu astăvară
Cum știi am tot jucat.

Dac'ai jucat atunci
Mai joacă și acum;
A zis furnica 'n grabă
Și l'a țipat în drum.

*
Câți oameni sunt și astăzi,
Cari vara 'n joc și cânt
Petrec, iar alții lucră
Plecați cătră pământ.

Iar iarna, când nu-i umbră
La tufă — ei pornesc,
Ca greerul din vorbă
La ceice azi muncesc.

Țărani! fiți ca furnica
Cuminiți și strângători
Căci iar va veni iarna
Și vai de jucători!

Petrea Dascălul.

Păcat.

Ați bate peptu 'n fața lumii,
Că din opincă ești născut,
Când, domn ajuns, pentru opincă
Nimic în viață n'ai făcut...

Nu 'nseamnă numai fățarie
Și lipsă de recunoștință;
Ci-un grav păcat, ce nu se iartă
Prin post, pomană și căință.

Petru O. Orlățanu.

Poezii populare.

Din Comana de jos.

Foaie verde ca iarba
Ce mi drag mie vara?
— Florile și zmeura,
Bădișor gurița ta.

Fă-mă, Doamne, o păsărea,
Ca să zbor pân' la badea...
Fă-mă, Doamne, o floricea
Ca să-i țin badi cală,
Să văd cum ie inima
De mă iubește ori ba...

Bădișor înalt la stat
Mai iubit și mai lăsat.
Lasă, lasă, bade lasă,
Îți va părea ție rău,
Ție rău și mie bine,
Că eu m'am scăpat de tine.

Culese de Ana Pușcașiu.

Știrile Săptămânii.

Sibiu, 12 Iunie n.

Sărbătorile Rusaliilor

dorim cetitorilor, colaboratorilor
și sprijinitorilor foii noastre, ca
să le petreacă în deplină bucurie
și fericire.

Viața socială în Sibiu.

Joi în săptămâna trecută s'a dat în
teatrul orașenesc din Sibiu prima repre-
zentatie aranjată de „Reuniunea română
de muzică din Sibiu”. S'au jucat două
piese: „Secretul Susanei” (Susannens Ge-
heimnis) de Ferrari și „Cinstea țărănea-
nească” (Cavalleria rusticana), de Mas-
cagni. Amândouă piesele sunt străine, dar
cântările cuprinse în ele sunt de o valoare
muzicală recunoscută.

La splendida reușită a acestor piese au
contribuit doamna *Veturia Triteanu* dim-
preună cu domnii *Ionel Crișianu* și *Ștefan*
Mărcuș. — Doamna *Triteanu* a fost la cul-
me în rolurile D-Sale. A jucat cu un adevă-
rat simț pentru artă. Atât mimica teatrală
cât și vocea au satisfăcut pe deplin chiar
și pe publicul german, care a luat parte la
reprezentării în număr mare. De asemenea
au fost aplaudați și domnii *Crișian* și *Măr-
cuș*, cari prin reprezentațiile din Sibiu au
dovedit progresul, ce-l fac în cariera ce și-
au ales. Ei ne dau speranță a crede în-
tr'un frumos viitor al teatrului român. Le
dorim tărie și putere pe cariera începută.

Cât pentru publicul român, acesta le-au
arătat destulă dragoste prin faptul, că
toate 4 reprezentațiile date (Joi, Dumi-
necă, Luni și Mercuri) au fost foarte bine
cercetate. În toate sările teatrul a fost
plin, iar artiștii au fost mereu răsplătiți cu
buclete de flori și alte cadouri.

Indemnăm pe Românii nostri, ca peste
tot locul să sprijinească pe tinerii nostri
artiști: *Crișian* și *Mărcuș*, când vor da re-
prezentării în decursul acestei veri.

*
De Luni până Joi s'au reprezentat în
Bioscopul Apollo din Sibiu „Războiul ro-
mâno-ruso-turc dela 1877”. În fiecare zi
s'au dat 3 reprezentații, cari toate erau
foarte bine cercetate. Și îți era mai mare
dragul a ascultă muzica românească și a
vedea frumoasele chipuri, în cari ni se ară-
tau luptele Românilor contra Turcilor la
Grivița și Plevna etc. etc.

Dumineca trecută școala civilă de fete
a „Asociației” din Sibiu a aranjat o fru-
moasă serbare în cinstea directorului școa-
lei, a dlui *Dr. Vasile Bologa*, care a împli-
nit 25 de ani, decând e profesor. Din acest
prilej jubilentului i-s'au adus — în sala cea
mare a școlei, unde a avut loc serbarea —
ovații și felicitări călduroase, atât din par-
tea corpului profesoral, cât și a publicului
de față. — Ii dorim și noi tărie și putere
dlui director *Bologa*, ca să mai poată con-
duce încă multă vreme cea mai veche școală
de fete a noastră.

Aviz. *Onorații nostri abonați, cari au*
cerut să nu li se oprească foaia, sau cari
au primit foaia, dar cu abonamentul sunt
în restanță, — sunt rugați să binevoiască
a ne trimite prețul abonamentului cât mai
în grabă, fără a mai aștepta altă provocare
din partea noastră. Pe mandatul postal (u-
talvány), cu care trimitem banii, fiecare să
scrie numărul abonamentului, adică numă-
rul de pe fâșia sub care primește foaia, ca
astfel cu atât mai ușor să putem căuta în
cărțile noastre și să regulăm plata fiecăruia.

DI Gherghe Bogdan-Duică, directo-
rul liceului *Mihai Viteazul* din București și
secretar general al Ligii Culturale, a fost
ales Sâmbăta trecută *membru corespondent*
al *Academiei Române*.

DI Dr. Onisifor Ghibu a fost întărit
definitiv în postul de inspector al școalelor
primare gr.-or. din arhidieceza Sibiului. Ve-
stea aceasta va fi de bucurie pentru toți iu-
bitorii școalei naționale, căci dl *Ghibu* a dat
și până acum cele mai frumoase dovezi, că
e omul la locul său.

O nouă cetate românească. *Sfințirea*
bisericei din Vârșet (Banat). Înspre mar-
ginea de meazăzi-apus a Bănățului e oră-
șelul *Vârșet*, cunoscut și cetitorilor nostri
prin frumoasele lupte naționale, pe cari
le dau Germanii (Șvabii) de-acolo împo-
triva maghiarizării. Dar *Vârșetul* cuprinde
și un frumos număr de Români greco-orien-
tali, cari până bine de curând nu-și aveau bi-
serică proprie, ci trebuiau să se închine în
biserica sârbească, tot greco-orientală.

A dat Dumnezeu, de protopop român
în *Vârșet* a fost numit părintele *Traian*
Oprea, care, ajutat din toate puterile de
dl *Dr. Țepeneagu*, directorul băncii „Lu-
ceafărul” și de Românii iubitori de bise-
rica națională, a strâns sumele trebuin-
cioase, așa că la 22 Maiu s'a putut sfinți
prin Prea Sf. Sa episcopul *Caransebeșului*
Dr. M. Cristea noul lăcaș, în care Dumne-
zeu să fie preamărit în limba noastră stră-
moșască.

De o frumusețe deosebită a fost pre-
dica Prea Sfințitului, care a îndemnat cu
puterea graiului său arhieresc pe Români
să iubească casa Domnului cinstindu-l în
limba română. Din partea Sărbilor a fost
de față și episcopul sârbesc, care a zis în
biserica cea nouă *Credeul și Tatăl nostru*
în limba românească.

Abonați „Foaia Poporului” de acum
până la Anul-nou cu **2 cor. 70 bani**. — La
cerere se trimite ori cui **numeri de probă**
gratis.

Asupra meseriașilor și comercianți-
lor români din Sibiu atragem din nou
atenția publicului nostru român. Acum, pe
sărbători, vor fi mulți români de-ai nostri,
cari își fac planuri a comandă sau a cum-
pără ceva. Aceștia vor face bine, dacă vor
ceți cu atenție toate firmele publicate, de un-
de își pot alege apoi pe acelea, cari îi convine.

Sunt atâtea firme înșirate, încât cre-
dem, că ori și cine va putea fi mulțumit
sau de una sau de altă firmă. Pe cealaltă
parte e vremea, ca să ne mai desvățăm de
închipuirea, că un lucru bun îl putem avea
numai dela străini. Astăzi avem și noi o
seamă de meseriași români, cari sunt la cul-
mea chemării. Pe aceștia avem datorința
morală a-i sprijini, fiindcă ei încă s'au
străduit poate o jumătate de viață până
și-au câștigat cunoștințele de lipsă. Iar
acum, putând înaintă și există cum se cade,
ei s'au servesc apoi și altora ca *pildă vie* spre
a se dedica meseriilor și comerțului. Pe
când dacă astfel de oameni sunt numai
cărțiți și nesprijiniți, — după cum cunoa-
ștem unele cazuri, — atunci nu numai că
ei regretă, că s'au dus la meserie, ci prin
ei se abat dela învățarea meseriilor și alții,
tot în urma *pildelor vii*. Intre astfel de
împrejurări ne putem apoi ușor da cu so-
coteala, că de ce la meserii nu se dedică
mulți tineri mai deștepți și mai cu carte.

(Cât pentru oarecari meseriași din Si-
biu, ce nu sunt induși în lista de pe pa-
gina 12 a foii de azi, — aceștia se pot încă
înștiința la administrația „Foi”.)

Sfințire de biserică. La sfințirea bisericești din Checia-română, care se va face în 2/15 Iunie a. c. (în ziua Sfințelilor Rusali) prin Prea Sfinția Sa Domnul episcop diecesan *Ioan Papp*, comitetul parohial gror. român invită cu toată stîmă, precum și la *Concertul* aranjat de corul bisericești gror. române din localitate sub conducerea învățătorului *Ion Raț*, în localitățile ospătării dlui *Peru Itineanț*. Inceputul la 8 ore și jumătate seara. Se va reprezenta și „Vlăduțul mării”, comedie într-un act. În pauză se vor juca „Bătuta” și „Călușerul”, iar după aceea urmează joc.

Teatru român în Sibiu. După cele 4 minunate reprezentațiuni de operă, date de „Reuniunea română de muzică din Sibiu”, gustate mai ales de marea clasă a inteligențelor români și străini, Reuniunea meseriașilor români sibieni, cu gândul bun de a mai da odată prilej și claselor mai sărace, țăranilor-economi și meseriașilor din Sibiu și jur, de a avea o sară plăcută și frumoasă, lipsită de câteva minute cel puțin de năcazurile zilei și ale traiului, a luat hotărîrea să dea și ea o reprezentație teatrală Dumineca primă după Rosalii, la 9/22 Iunie c., în marele teatru orașenesc din Sibiu. Se va juca o comedie, ce va stărni răs până și în cei mai serioși de fire, apoi se va da o șezătoare țărănească, așa după cum sunt toate șezăturile noastre de la sate. Atât la comedie cât și la șezătoare, conlucră în număr mare, cele mai bune puteri, atât dame cât și bărbați, cei mai mulți bine cunoscuți publicului nostru. Prețurile teatrului nu sã vor urca și astfel parte poate lua la teatrul meseriașilor noștri până și cel mai lipsit de bani. Cum Reuniunea meseriașilor, carea din venitele producțiunilor ei, aci ajută pe cei arși, aci pe cei năpustiți de potop, aci sare în ajutorul săracimii noastre la Crăciun și alte prilejuri, e vrednică să fie sprijinită de toți cei buni ai noștri. E mare cinste a juca în teatrul orașului Sibiu; dar cinstea numai atunci e deplină, dacă ne vom face și noi, publicul cel mare, datorința.

Adunare de învățători. „Reuniunea Învățătorilor români Sălăgeni” convoacă pe membrii săi la a 43-a adunare generală ordinară în Șimleul-Silvaniei, pe ziua de 12 Iulie n. (Sf. Ap. Petru și Pavel) 1913. Sunt invitați la aceasta adunare generală, afară de membrii ei, și frații învățători din părțile învecinate, precum și Ven. cler și inteligența română și toți sprijinitorii și binevoitorii învățămîntului popular. Șimleu, la 6 Iunie n. 1913. *Simion Oros*, președinte. *Demetriu Pop*, secretar.

Monumentul Independenței la Craiova. În capitala Olteniei, unde a fost ban și Mihail Viteazul, s'a desvelit un frumos monument al Independenței. Înfățișează pe Regele Carol în momentul, când, la 15 Maiu 1877, s'a tras întâiul foc de tun în contra Turcilor dela Vidin.

Un boier omorît de automobil cu nevastă cu tot. Boierul Ventura venind cu nevastă-sa dela Sinaia spre București, și mînînd nebunește, s'a ciocnit cu automobilul de un stîlp de telegraf. Automobilul s'a răsturnat sfărîmîndu-se, iar Ventura și cu nevastă-sa au fost scoși morți de sub automobil.

Dar pentru aceea cei cu automobilele tot nu vor învăța mînte.

În loc de anunțuri de logodnă. Clericul absolvent dl *Ion Scumpu*, ales capelan în Boian, logodindu-se cu domnișoara *Anuța Popa* din Boian, a răscumpărat anunțurile de logodnă cu 10 cor., dăruite la Fondul Dr. Petru Șpan, pentru ajutorarea copiilor de Moți, aplicați la meserii. Starea fondului cor. 1531.30. Pentru prinos, dorind multă fericire tinerilor logodiți, aduce calde mulțumite, în numele comitetului „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”: Vic. Tordășianu, președinte.

Vindecarea pelagrei. Între boalele, cari prăpădesc mulți oameni în România, Italia, Spania și America, e și *pelagra*, care se arată printr'un fel de jupueală a pielii, apoi omul molipsit de ea înnebunește și de regulă se sinucide. La noi s'a arătat boala aceasta, în măsură mai mică, prin comitatele Clujului și Solnoc-Dobăcei. Medicii spun, că ea provine din mîncarea mămăligii făcute din făină de cucuruz stricat. Doi medici din Roma, cari se ocupă de mult cu aflarea leacului acestei boale, spun, că ea nu se datorește cucuruzului stricat, ci apei, care conține acid salicilic, o materie otrăvitoare. Dacă se curăță apa de aceasta materie, omul nu se mai îmbolnăvește.

Spionajul în armata rusă. Deodată cu descoperirea spionajului pus la cale de ticălosul Redl, s'au descoperit spioni mulți și în Rusia, între cari și ofițeri. Un ofițer s'a sinucis. Urîtă meserie mai e și spionatul!

Un dar frumos. Nu de mult, împăratul Vilhelm al Germaniei și-a serbat jubileul de 25 de ani decînd e domnitor. Un milionar Badenschi din Odesa (port rusesc la Marea-Neagră) i-a trimis ca dar cincisute de mii de mărci (peste 600 de mii de cor.).

Isprava unui căne turbat. Pe hotarul dela Șeica-mică a năvălit un căne (unii spun, că a fost lup) în o turmă de oi, dar nu s'a atins de ele, ci a mușcat unui fecior buza de jos. Proprietarul locului, un Sas, a sărit în ajutor, dar atunci cănele s'a repezit la el și l-a mușcat rău în față, la gât și de mîni. Pe urmă au venit niște Români în ajutorul celui mușcat. Cănele a mușcat și pe unul din ei, apoi a scăpat. Cei mușcați sunt în spitalul pasterian din Pesta.

Despre isprăvile acestui lup turbat, ni se mai scriu următoarele: Sîmbătă noaptea a fost în Agărbiciu, unde a mușcat rău pe Românul Toader Oltean, care l-a prins în brațe, dar i-a scăpat cînd a sărit un căne la lup. Duminecă dimineața a sărit la o femeie, care eșise auzind larma unor cloci, și i-au sfîrticat obrazul. A mușcat apoi pe feciorul Bucur Oltean. Toți cei mușcați sunt acum în Pesta.

Din ordinul pretorului au eșit toți vânătorii din Mediaș și l-a împușcat pe lupul turbat. Se spune, că din ținutul nostru se află în Pesta 40 de persoane mușcate de căni și de lupi turbați. *Mihail Turean*, măiestru mîsar.

Vărsări mari de apă în Bosnia. Din cauza multelor ploii mari s'au revărsat râurile acoperind ținuturi întregi. Foarte rău a fost și în Saraievo și jur. Au trebuit să iasă soldații să dea ajutor, ca să scape oamenii amenințați de valurile furioase. Doi soldați s'au înecat în Dolaț lângă Saraievo. Circulațiunea pe unele linii ferate e întreruptă pe mai mult timp, fiindcă apele au stricat drumul.

Pățania unor muncitori. Trei muncitori din Bungard (lângă Sibiu) se culcaseră în noaptea de Sîmbătă spre Duminecă sub un stejar mare, toți cu capul spre trunchiu. Cînd s'a pomenit dimineața unul dintre ei, și-a văzut tovarășii plini de sânge. Ingrozit alergă la primărie, ca să vestească cele întîmplate. Venind autoritățile la fața locului, au constatat, că în cursul nopții s'a rupt o creangă mare din copac, care a omorît pe unul din lucrători, iar pe celalalt l-a rănit greu la cap amețindu-l. Cel scăpat a dormit așa de greu, încât n'a auzit nimic.

O înșelătoare. După cum aflăm din „Universul” din București, poliția a arestat pe o femeie mai bătrînă, îmbrăcată ca o călugăriță, care cerșia bani pentru „mînaștere”. Luată de scurt, s'a dovedit curînd, că nu e călugăriță, ci o înșelătoare, care strînge bani pentru punga ei. Întrebată, cine e, a spus că o cheamă Eftimia Cîmpean-Meruț și că e din Bod (comitatul Brașovului). Poliția din București a întrebat atunci pe cea din Brașov, ce știe despre ea. De-aci li s'a răspuns celor din București, că femeia aceasta a fost condamnată la opt luni temniță pentru înșelăciune. Ea strîngea adică bani și pe la noi, spunînd, că sunt pentru o mînaștere din România, ba a înșelat pe părinții a două fete să i le lase ei, că le va trece fără pasaport în Țară la mînaștere, unde vor fi crescute foarte bine. Părinții i-au crezut și i-au dat și două sute de coroane. Cînd a aflat poliția din București despre fapta aceasta, a întrebat-o, unde sunt fetele. Ticăloasa a răspuns, că le-a băgat servitoare și acum nu știe, unde sunt. Aceasta înseamnă, că bietele fete au ajuns într-o casă de pierzanie. Poliția le caută pretutindeni și cercetează, nu cumva aceasta femeie ticăloasă are și alte fărădelegi pe sufletul ei.

Scăldătoarea regimentului 31 din Sibiu s'a deschis în 8 Iunie. Este îngrijit de băi de aer, soare, și de nisip. Cu ocaziunea deschiderii pentru distragerea publicului a concertat muzica regimentului înainte de amiază. Deasemenea și în decursul sezonului va concerta muzica în fiecare săptămînă, ceea ce se va aduce la cunoștință On. Public la timpul său.

Furtuni mari au bîntuit în Germania săptămîna trecută, pricinuind pagube uriașe. Trăznetul a aprins case, apele au eșit din albia lor înecînd sate și orașe, s'au prăpădit mulți oameni. Viforul a fost așa de grozav, încât a culcat păduri întregi.

Automobile de poștă. Între Sîmbătă de jos (comit. Făgărașului) și Agnita (comit. Sibiuului) au început să circule automobile de poștă, cari fac vara de două ori drumul acesta, iarna numai odată. Vara se abate automobilul și pe la Rotbav, unde e o baie.

O faptă criminală. Ni se scrie din Zam: Un atentat cu pușca s'a făcut în contra mea în Vinerea Floriilor după orele opt seara pe cînd lucram la masa de scris. Am fost lovit în cap prin fereastră cu 4 alice mijlocii; fiind chemat medicul de grabă numai cu greu mi le-a putut scoate afară. Făptuitorul încă nu ni cunoscut, dar se fac cercetări. De-ar da Dumnezeu să i se descopere fapta criminală. *Glîgor Stăniș*, pîzitor de pădure cercual.

Petrecheri.

Reuniunea română de cântări din Bistrița invită la *Concertul* ce-l aranjează Luni în 16 Iunie 1913 st. n. (a doua zi de Rusalii) în sala cea mare dela Hotelul „Regele Ungariei”. Inceputul la 8 ore seara. După concert dans.

Corul tinerimei române din Scoreiu invită la *Producțiunea muzicală-declamatorie-teatrală* ce se va ține în 3/16 Iunie a. c. (a doua zi de Rusalii) în sala școalelor comunale din loc. Inceputul la 8 ore seara. Onorații oaspeți străini sunt așteptați la gara Arpaș la trenul de 6 ore p. m. și la gara Porumbac la trenul de 4 ore p. m. Programul cuprinde 7 puncte, între cari și piesa teatrală „Rămășagul” comedie într'un act de V. Alexandri. După producțiune urmează joc.

Tinerii industriași români din Blaj invită la *Petrecherea de vară* ce se va ține Luni în 16 Iunie n. 1913, a doua zi de Rusalii la orele 4 p. m., în „Grădina Veza”. In pauză vor avea loc focuri de artificii.

ECONOMIE

D'ale Stupăritului.

Fiind timpul roitului, dăm unele povești atât pentru stuparii nostri din popor, cât și pentru aceia, cari doresc a fi stupari.

Cu roiul I merge matca bătrână. Aceasta fiind fructificată îndată ce are faguri, începe a oua; pentru aceea roiul I crește curând. Dar matca dacă e mai bătrână de 4 ani, nu mai are putere multă de ouat; pentru aceea sunt unii stupi bătrâni grei, dar nu roesc, fiindcă matca e bătrână și nu poate spori albinele.

Roiul I nu rămâne mult pe pom, și dacă nu se ia în coșniță în decurs de 1—2 ore, fuge și-și caută el locuință.

Cu roiul II și III merg matce tinere ne-fructificate. Aceștia rămân mai mult timp pe pom. De multeori rămân până în ceialaltă zi.

Fiind roi aceștia mici, e bine ca să se verse îndărăt peste stupul, din care au ieșit ori să se stropească cu miere lungită cu apă și să se împreune 2—3 la oaltă, căci e mai rentabil (folositor) a avea stupi puțini și buni, decât mulți și slabi. Dar nici odată să nu se împreune roiul I cu roiul II și III, căci albinele bătrâne din roiul I, omoară pe cele tinere din ceialaltii roi.

Luarea roilor să face așa, că se scutură albinele de pe pom în coșniță, iar dacă cuiva îi este frică de împunsul lor, să le afume cu 2—3 fumuri de țigară ori alt fum, ori să le stropească cu apă, căci se desarmează.

Coșnița să fie curată, și ca să nu fie ouă de insecte în ea, să pârlește cu puțină flacăără, ca să piară insectele, ce s'ar fi în-cuibat în ea.

E destul dacă coșnița se freacă pe din lăuntru cu puțină mătăcină ori ismă sălbatică, de care se află pe tot locul. Cine stropește coșnița cu miere, bine face, dar acest lucru nu e chiar de lipsă, deoarece albinele și-au luat merinde cu ele pe 3 zile, și numai dacă ar fi timpul rău, să nu poată sbura, roiul după cele 3 zile trebuie hrănit.

Obiceiul a stropi coșnița cu lapte e rău, deoarece în căldură capătă miros neplăcut.

Coșnița să fie potrivită cu roiul, așa ca să o poată umplea de faguri până toamna, căci dacă rămâne coșnița goală de faguri și să lasă pe primăvară, în primăvara viitoare locul gol albinele îl umplu cu faguri de trântori, în cari matca pune tot ouă de trântori, și prin aceasta se înmulțesc trântorii.

Stuparul trebuie să reducă cât poate numărul trântorilor, deoarece aceia nu lucră, ci numai mânâncă. Dacă însă coșnița e prea mică și roiul e mare, o umple, și neavând albinele loc destul, roește și roiul, și astfel rămân, și unul și altul slabi. Stupariul înțelept nu să bucură de mulți roi, ci de stupi grei.

În coșnițele artificiale (meșteșugite) se lărgeste locul, ca să aibă albinele unde lucra. Acelora, cari voesc a fi stupari, le recomandăm timpul roitului pentru a se providea cu stupi, căci cumpărând omul roi, cumpără numai albine, cari până toamna își adună nutremântul pentru iarnă, ba poate câștigă și pentru stupar ceva, pe când cumpărând toamna ori iarna stupi, trebuie să cumperi și mierea pentru iernat.

În mod gratuit se pot căpăta stupi dela stat. Dacă înaintează cineva rugare la ministrul de agricultură, acesta ordonează uneia dintre stupăriile statului, să-i trimită un roi. Aceluia i se pachetează într'o cutie 1 chlgr. de albine cu matca între ele și i se trimite. Omul trebuie să îngrijască de coșniță și să-l așeze în ea.

Dacă cineva nu capătă stupi din apropiere, sau dela stat, se poate adresa la stuparul nostru, dl *Alexandru Vlad* paroh în *Mag p. u. Szelistye*. Dânsul vinde 1 kgr. de albine cu matca între ele cu 8 coroane, la care se mai adaugă 50 bani, prețul cutiei, în care să trimit albinele. De coșniță să se îngrijască cumpărătorul. Dânsul dă și îndrumare pentru felul de urmat.

Sibiu, 7 Iunie n. 1913.

Comitetul Reuniunii române agricole sibiene.

Pantaleon Lucaș,
prezident

Victor Tordășianu,
secretar

Lucrări însemnate pentru Vie *).

Curățirea butucului de mugurii și surceii netrebuincioși sau tunsul în verde. Știm, că via rodește dela natură mult lemn. Indată, ce vin căldurile de primăvară, încep a încolți o mulțime de vlăstari (surcei) pe toate părțile butucului. Asemenea încolțesc vlăstarii și din mugurii nevăzuți. Când se văd aceștia bine, îi delăturăm cu unghile, chiar de pe lângă cep sau capul butucului. Numai acele mlădițe le lăsăm să crească, cari încolțesc din ochii cepurilor lăsate. Delăturarea mugurilor unii o lasă până crește vița de o palmă. Acest lucru nu e bun, pentru că cu hrana, care se prădează la creșterea lor, ar lucra mai departe și mai bine mlădițele cu roadă și ogor (sămânță), cari astfel ar crește de două ori mai bine. De altă parte mai mare rană facem pe butuc atunci, când tăiem vița de o palmă, ca și când pițigăm un mugur, pentru că prin rană împedecăm creșterea butucului. La cepurile, cari au sărit de tot în sus, lăsăm în dosul lor un mugur pentru mlădița de rezervă. Când

*) Estras din: „Cultivarea viei, Maneuarea vinului, Morburile și vindecarea lor” (se află la autor în Somlyogyortelek, com. Sălăgiului).

lăsăm odrasla sau mlădița de rezervă, să fim cu băgare de seamă, ca să rămână în așa loc, ca să fie al 4-lea corn, adică butucul să fie totdeauna în forma unui păhar (pocal).

Ingrijirea peste vară. Când sunt mlădițele cu 3—4 frunze, lăsăm din ele numai pe acelea cari au încolțit din ochii văzuți și pe cele de rezervă, iară celelalte le rupem în stare crudă de pe lângă butuc, chiar și atunci când ar fi cu struguri. Dacă dintr'un mugur încolțesc 2—3 vlăstari cu struguri lăsăm numai unul, pe ceialaltii îi rupem. Mlădițele din ochii cepurilor (coardelor, cercurilor) din sus, dacă-s fără struguri le delăturăm, iar pe cele din ochii din jos a butucului, și dacă își au strugurii, le lăsăm de rezervă (sămânță) pentru anul viitor etc.

Boalele de bureți ai viei și vindecarea lor. Înainte de înflorit îndată ce au ajuns mlădițele înălțimea unei palme se stropește cu mixtură bordoleză de un procent, adică într'o 100 litre de apă, punem 1 klgr. peatră vânăță și 1 klgr. var mestins. Dacă varul este stins se pune de două ori ca din peatra vânăță. Înainte de înflorit se stropesc de 2—3 ori cel puțin via, tot la două săptămâni. Prăvuirea în contra „făinării” se face prin Aprilie începând și totdeauna la 8 zile după stropitul cu mixtură.

Animalele stricacioase (paraziții) viei. Prin luna lui Maiu și Iunie, dintre multele animale, cari strică în mai multe rânduri peste an viei, sunt și Molia viei „Cochylis ambiguella” și Molia „Tortix”. Descrierea și apărarea în contra acelora se află în cartea de vieri a subscrisului.

Daniil Graur.

Atacarea viilor.

Primum următoarele:

Fiind abonat la „Foaia Poporului”, am cettit în numărul de Paști un interesant articol, scris de dl Traian M. Boleanțu, despre Stațiunile agronomice de încercări și cercetări ale țării noastre.

Eu fiind proprietar de vie, în decurs de patru ani încă am putut abservă multe, între cari și ziua, ba și ceasul când se atacă via. Atacul acesta ține trei sau patru ceasuri. Și dacă via să stropește înainte de atac cu o săptămână, tot va fi atacată, deoarece stropii și-au pierdut puterea. Pentru aceea trebuie bine știut când e atacul și numai cu o zi sau două înainte trebuie stropite viile. Atacul acesta mai este și la holde, la cartofi, la nuci și la mai multe plante.

De sigur că via are mai multe atacuri, cari nu-s cunoscute de economi, dar dovadă, că via va scăpa neatinsă de atacuri, este stropitul, care, cum am scris, trebuie să fie la vreme, iar vremea trebuie să o cunoască fiecare proprietar de vie. Știind lucrul acesta, eu pot asigura pe fiecare că via nu i-se va atacă și pot să fie viile una ca alta de frumoasă și neatacate. Mai observ, că este atac de ziua și atac de noaptea. Ziua se atacă frunza, și noaptea să atacă strugurii, iar dacă nu-i de curând stropită și frunza. Cine dorește să știe lucrul acesta mai bine, poate să mă întrebe acasă. *Nicolae Boia* în Petrifalău (Péterfalva, u. p. Szászsebes).

Ultime știri.

Tisa — ministru-președinte.

Încă de Mercuria trecută, când Lukaci a spus în dietă, că el își dă dimisia, se credea, că urmașul lui va fi Tisa. Așa s'a și întâmplat.

Lukaci a recomandat Maiestății Sale pe Tisa de urmaș al său. Iar Maiestatea Sa a primit, însărcinând pe Tisa cu formarea noului guvern, adică Tisa să-și aleagă pe miniștri, cu cari va crede el că poate mai bine lucra.

Tisa s'a și înțeles cu miniștrii cei vechi, cari rămân și pe mai departe aproape toți în posturile lor. Noul guvern s'a format în modul următor: ministru-președinte: Tisa, ministru de interne: Șandor (nou), ministru de finanțe: Teleski, ministru de culte: Iancovici, ministru de agricultură: Ghilani (nou), ministru de comerț: Beoti, ministru de honvezi: Hazai, ministru de justiție: Balog, ministru pe lângă Maiestatea Sa, cu locuința în Viena: Burian (nou).

Ieri, Mercuri, la 10 ore înainte de amiază, ministrul-președinte Tisa, dimpreună cu Burian, Ghilani și Șandor au depus jurământul la Viena în fața Maiestății Sale.

Temerea de războiu între aliați

e tot mai mare. Când scriem aceste rânduri sosesc știri tot mai neliniștitoare. Bulgarii și Sârbii devin tot mai înfuriați între olaltă. Țarul Rusiei le-a dat însă sfatul, și unora și altora, ca să se liniștească, să nu înceapă războiul între ei, și să primească mijlocirea lui. La ce sfârșit vor ajunge lucrurile nu se poate ști de prezent.

Cădere lui Lukaci și presa engleză.

Marea gazetă engleză *Times* din Londra scrie despre căderea lui Lukaci următoarele:

Sentința de achitare a lui Deji a produs mare bucurie în Pesta și în Viena. Această sentință este socotită ca o strașnică osândă adusă practicelor scârboase din timpul stăpânirii partidului guvernamental. Guvernarea lui Lukaci s'a făcut cunoscută prin un lanț nesfârșit de barbarii și călcări de lege. Lukaci este răspunzător pentru dictatura lui Cuvai în Croația, precum și pentru întreg sistemul de apăsare și nedreptate. Prim-ministrul acesta a provocat la Croați și la Români cea mai neîmpăcată ură față de Ungaria și va trebui să se desvolte muncă uriașă din partea unei administrațiuni cinstite, ca să se îndrepteze toate stricăciunile, pe cari le-a produs regimul Lukaci chiar în ce privește interesele din afară ale monarhiei austro-ungare.

O schimbare spre bine în Haidudorog.

„Unirea” din Blaj aduce vestea îmbucurătoare, că Papa dela Roma, convins în sfârșit că a făcut cea mai mare nedreptate aruncând Români curați în gura iadului episcopiei maghiarizatoare, s'a învoit să schimbe bulla *Christi fideles* și câteva parohii răpite să fie date iarăși episcopilor românești.

Pentru aceea înființarea unei episcopii maghiarizatoare rămâne totuși o crimă.

Frații nostri, cari au luptat cu atâta tărie și jertfe, ca să scape de iad, își văd silințele încununate de izbândă. Cei slabi rămân părtași morții...

Poșta Redacției și a Administrației.

Gheorghe Bichelia, Ciuchici, Abonat 10521, Măgheran, Anghel Blaj, Almaș. Din lipsa de loc s'au amânat pentru numărul viitor.

D. Opreșu, America. Am spus unei firme, de unde poate vei primi informații asupra celor dorite.

Ocna de fer. Scrisoarea sosită am trimis-o mai departe.

Mai multora. Publicarea unor articole și diferite răspunsuri, din lipsă de loc s'au amânat pentru numărul viitor.

Târgurile de țară.

(Ziua târgurilor e după *calendarul vechiu*).

1 Iunie: Detta (Timiș), Săliște (com. Sibului).

2 Iunie: Aletea, Alibunariu, Bichiș, Cianadul sârbesc și nemțesc, Comloș (Bănat), Ghierghio-Sân-Miclăuș, Gyertyámos, Lechința, Periamoș, Silimegi, Zarand.

3 Iunie: Capolnaș, Crișpatac, Ilia, Sișgetul-Marmației, Zlagna.

4 Iunie: Baghion, Ciachi-Gârbău, Jimborul-mare, Lăpușul-românesc.

5 Iunie: Baia de Criș, Bodon.

6 Iunie: Brad.

7 Iunie: Ferihaz, Pojon.

8 Iunie: Macău, Petelea.

Redactor resp.: Nicolae Bratu.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”

Loc deschis.

Ocazie potrivită. Atragem atenția publicului nostru din Sibiu și jur asupra prăvăliei Ioan Aranioși din Sibiu, strada Gușteriței Nr. 11, unde se află tot felul de mărfuri pe lângă prețuri foarte scăzute.

Suferinzi de urechi, ca auz greu, curgerea urechilor etc. să cetească cele scrise în Foaie inseratul despre uleiul pentru urechi.

Nr. 1170,913 not.

1063

Nr. 428—1913

1057

Publicațiune.

Casele pentru **crâjmă comunală**, dimpreună cu licența de beuturi din comuna **Feldioara**, se vor da în licitațiune publică, în 22 Iunie st. n. 1913, pe termen de 3 ani, începând din 1 August 1913. Condițiunile de licitare se pot vedea în cancelaria comunală din Feldioara în oarele oficioase. Prețul strigărei e 500 cor.

Feldioara, (comitatul Făgărașului) 7 Iunie 1913.

Primăria comunală.

Nr. 675/913 prim.

1059

Publicațiune.

Comuna **Szentjánoshegy** (Nucet) exarândează în licitațiune publică **dreptul său de vânat** pe timp de 6 ani d'n 15 August 1913 până în 15 August 1919 în cancelaria comunală în zina de 24 Iunie 1913 st. n. d. a. la 2 ore.

Prețul strigării 12 coroane.

Condițiunile mai de aproape se pot cerceta zilnic în cancelaria comunală.

Szentjánoshegy (Nucet), 7 Iunie 1913.

Simion Steva primar **Nicolae Olariu** v. notar cerc.

Nr. 210—1913

1058

Publicațiune.

Comuna **Oltszakadát** în 25 Iunie st. n. 1913, la 11 ore înainte de amiază **vinde** pe calea licitațiunei publice cam 976 fire de stejar netăiați în grosime de 25—40 cm. și cari conțin circa 451 m. lemne de lucru și 115 m. lemne de foc, din pădurea comunală „Tufa”.

Prețul strigărei e de 5765 coroane și vadiu de 10 %.

Oferte interioare se înapoiază.

Condițiunile mai de aproape se pot privi în cancelaria comunală.

Primăria comunală.

Publicațiune.

Comuna **Oltszakadát** în 25 Iunie st. n. 1913, la 10 ore înainte de amiază, **vinde** în licitațiune publică 400 □ stânjini lemne de fag aflătoare în pădurea comunală numită „Coasta mănăstirii”.

Prețul strigării e de stânjini 20 coroane, la olaltă 8000 coroane, vadiu e de 10 %.

Condițiunile mai de aproape se pot privi în cancelaria comunală.

Primăria comunală.

Căsătorie.

Un tânăr țaran econom, român, în etate de 26 ani, vorbește și limba maghiară, posedă o economie în valoare de 18,000 coroane și 2000 cor. în bani gata, apoi o moară de apă cu două petri, în valoare de cel puțin 8 mii coroane, caută cunoștința unei fete tinăre, din familie bună și cu ceva zestre spre a se căsători. — Doritoarele binevoioase a trimite scrisorile în care să arete etatea, zestre și oarecari alte amănunte, dimpreună cu o fotografie, la administrația „Foi Poporului”, de unde să vor trimite respectivului tânăr.

105

De vânzare

sunt mai multe măji metrice de slănină afumată și papricată, marfă de iarnă, la **Adolf Speck** în Sibiu, Saggasse Nr. 28.

1056

O casă

1490

constătoare din 3 odăi, culină, pivniță, curte și grădină, totul la olată preste 700 stânjini pătrați, e de vânzare din cauze familiare a copiilor minorenii. Casa e zidită din 1910. A se adresa: Sibiu, Drumul Turnisorului (Neppendorferstrasse) 18 a.

Dentist Virgil Muntean

SIBIU
Str. Ureului (Reisbergasse) 17

Pune dinți

în cauciuc și de aur cu
— prețuri moderate. —

O moară

cu 3 pietri, mânăta cu oleiu brut și cu motor Diesel, din cauza altei întreprinderi e de vânzare din mână liberă la olaltă cu toate edificiile aflătoare pe acest loc. Doritorii de a cumpără să se adreseze cât mai curând la **Ioan Câlța** în Mândra (Mundra, Fogarasmegye). 1045 1—

Un administrator

se caută la „Foaia Poporului”. Se recere o scrisoare frumoasă, acurateță în rezolvarea agendelor și pricepere pentru administrația unui ziar.

Casele

din Sibiu, strada Turnului (Saggasse) Nr. 50 și strada Wagner (Wagnergasse) Nr. 1 dimpreună cu grădina, precum și Hotelul Mihaiu din strada Turnului Nr. 11 sunt de vânzare din mână liberă. Amănunte la **Ioan Mihaiu**, proprietarul caselor, Sibiu strada Wagner Nr. 1. 1042 1—



Cine folosește zilnic și consecvent Odol, întrebuințează după a noastră cunoștință de azi, cel mai bun mijloc pentru dinți și gură. Prețul: sticlă mare K2—mică „120

O casă

1054

constătoare din 4 odăi, 1 culină, șură, grajd, coteț și grădină, potrivită pentru crârmărit, prăvălie și instalată și pentru brutărie e de vânzare. Doritorii sunt rugați a se adresa la administrația „Foi Poporului”, Sibiu.

10 vagoane cucuruz

rotund, dintele calului, e de vânzare chiar și în cantități mai mici, pe lângă un preț foarte ieftin, la **G. Scheyhing**, Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 20.

1061

Pastă de dinți

KALODONT
Apa de gură

1044

Onorate domnule!

Cunoscând multe lipsuri ale publicului românesc din provincie, am deschis în **Budapesta** un

Birou de informații
și agentură românească.

Dau orice informații în orice cauză ce se ține de Budapesta. Esoperez rezolvarea grabnică a diferitelor rugări făcute către oricare ministru, Curie, ori alt oficiu. În cauze de licențe, de căsătorie și alte drepturi esoperez rezolvare în cel mai scurt timp posibil.

Prin mine se pot comanda pe credit în rate de 5-6 ani cu prețuri ieftine oricare sistem de motoare de benzină, ori de oțel brut ori de gaz. Tot felul de mașini de trăierat, tot felul de mori cu petri fine și motoare trainice, tot felul de automobile, pompe și ferestrele și alte rezvizite economice. Toate acestea vor fi garantate pe mai multă vreme și vor fi cumpărate dela cele mai vestite fabrici, — deci din mână primă, — și nu dela agenturi jidovești. Zilnic primesc plângeri dela țărani români, cari cumpărând mașini dela agenți, au fost înșelați, căci neștiind țărani români ungurește, au iscalit contracte a căror conținut nu l-au cunoscut. Planul meu este ca să-i scutesc pe ai noștri de șarlataniile înșelăciunilor și să-i scap de procese. — Il sfătuiesc deci pe fieștecă Români doritor să-și cumpere ceva să-mi scrie ca să merg eu la dânsul ori să vină dânsul la mine să ne înțelegem, — iară de agenți jidovi să se teamă ca de foc, și să-i scoată afară din casele sale.

Esoperez dela băncile mari din Budapesta împrumuturi pe amortizare de 20-50 ani cu procente mici și mijloace vânzări și cumpărări de moșii și păduri mari.

Cumpăr grâu, cucuruz, ovăș, boi, oi și porci. Tot felul de poame și legume, — cu un cuvânt tot ce are Românul de vânzare.

Caut agenți români pentru părțile locuite de români.

Pentru serviciul meu îmi plătiți o taxă după învoială. Cu stimă

L. OLARIU

Budapest II. Margit körút 11
lângă podul Margithid.

Pentru comercianți.

În centrul comunei Tâlmăcel u. p. Tâlmăciu, (Nagy-talmács, Szeben m.) se află de închiriat un local pentru boltă. În localul prăvăliei sunt toate stelajurile de lipsă, nouă, apoi e casă corespunzătoare de locuit, cotețe de porci și pentru galițe, fântână în curte etc. Comuna are 1700 suflete, depărtare dela gară (Tâlmăciu) de 3 kilometri. Cine dorește binevoiască a veni la fața locului sau a serie proprietarului **Toma Târșia**, acolo.

1053

Cele mai frumoase**Ilustrate**

Vederi din Sibiiu, Porturi naționale, ilustrate artistice și pentru orice ocazii, apoi

Hârtii pentru scrisori

dela cele mai simple până la cele mai fine și mai moderne, în diferite calități și culori moderne se află, cu prețuri ieftine, la

Librăria dela

Foaia Poporului
Sibiiu

Strada Măcelarilor Nr. 45.

Probați numai odată și vă veți convinge.

Moșie de vânzare.

O moșie, cuprinzând pământ arabil, fânaș, pășunat și vii, cu case de locuit, — grajduri și alte dependențe, sesiunea internă 1 $\frac{3}{4}$ jugăre, în total 25 jugăre, — vinde **Remus Lupescu**, cu preț excepțional de modest. Departe de Blaj 18 kilometri, comunicație foarte bună. Adresați-vă lui **Ioan O. Damian** învățător în Roșia de Săcaș (Székesváros, Székelyhaza) posta în loo. 1037 1-3

Un măiestru măsar

se caută pentru zidirea unei case cu prăvălie, având a lucra în stil modern. Se poate angaja cu ziua, săptămâna sau cu luna, fiind mai multe luni de lucru. Doritorii să se adreseze la **Ioan Borcoman**, neguțator, **Cohalm** (Köhalom) Mikesgasse Nr. 386. 1062

Atențiune!

259

50,000 părechi de ghetă

4 părechi de ghetă numai cor. 9-—

Din cauză că mai multe fabrici mari au încetat plățile, am fost îndemnat a cheltui o mare cantitate de ghetă adânc sub prețul de fabricare. Deci eu vând fiecăruia 2 părechi ghetă cu șinoare, pentru domni și 2 părechi pentru dame, de piele brună sau neagră, galoșată, cu talpă bătută cu cuie, foarte eleg. fasonul cel mai nou, mărimea conform numărului. Toate 4 părechile costă numai K 9-—. Trimiterea per rambursă

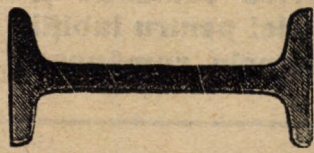
S. LUSTIG, export de ghetă

Neu-Sandez, 54/p, Austria

Schimbul e admis sau banii retour.

Un local de prăvălie

cu două odăi, culină, magazin și pivniță, e de închiriat în Sibiiu, strada Sării 23. 1048

Pentru zidiri**Traverse**

și tot felul de

materiale pentru zidiri

Noutate: 1039

„Biber“ ca tencuială iselată ce se folosește la pereți umezi.

Carol F. Jickeli

Sibiiu și Alba-Iulia.

Inseratele

numai atunci au valoare mare, dacă să răspândesc pretutindenea, în toate țările, în toate cercurile sociale. Pentru acest scop se oferă îndeosebi inserarea în „FOAIA POPORULUI“. ■■■ Informații să dau și comande să primesc la administrația „FOAIA POPORULUI“. ■■■■

Uleiul pentru urechi

a lui Dr. G. Schmidt, medic legist și militar, vindecă repede și perfect surzenia cronică, durerea de urechi, văjăitul și alte boale de urechi și în cazuri învechite. O sticlă e 4 cor. și să poate căpăta la: Farmacia orașului (Stadt-Apotheke) în Timișoara (Temesvár) vis-à-vis de biserica seminarului.

Pentru ceice vin la Sibiiu**Aviz!****Pentru ceice vin la Sibiiu**

Subscrisul aduc la cunoștința onoratului public, din comunele din jurul Sibiiului, că am preluat

Cărcima din Sibiiu, Poarta Cărnădiei Nr. 3
fostă mai nainte a lui Klein,

și mă voi strădui în cea mai mare măsură a mulțumii pe toți, cari mă vor cerceta. Îndeosebi sunt o seamă de oameni de-ai noștri de prin comunele dimprejur, cari au o bună ocazie a trage la mine, când vin la Sibiiu, fie singuri sau cu căruțele și cară cu vite

Mâncări și beuturi bune, ieftine și curate

Rugându-mă de binevoitorul sprijin, semnez

1067

cu toată stima

TRAIAN MARIAN**„Riska“ prav scutitor pentru animale**

singurul mijloc de vindecare și scutire contra boalei de gură și de unghii, boala de porci și de galițe. Permis spre folosință din partea ministerului reg. ung. de agricultură. 1068

Prețul unei șatule originale K 3-—



Depozit principal la
MELLER és TÁRSÁ, Budapest, IV.
Károly-körút Nr. 10

Schimbare de local!

Subscrisul aduc la cunoștința onoratului public, că mi-am strămutat prăvălia din strada Măcelarilor Nr. 7 în

Sibiiu, strada Gușteritei Nr. 11

unde vând cu

prețuri scăzute și foarte ieftine:

articli pentru casă, apoi vinuri bune, cognac, liqueruri, rachiu de prune, drojdii, trebere, rachiu fert de casă, atât în sticle cât și cu butoiul

Pentru ghetă, cravate, batiste și joljuri am făcut prețuri deosebit de scăzute

Rog pe toți ai noștri din Sibiiu și jur să cerce și o să se convingă de cele spuse mai sus

Cu toată stima

IOAN ARANIOSI

1065



Lucrați la întărirea neamului

sprijinind meseriașii, comercianții
și toate întreprinderile românești !!

Spre a înlesni orice comande și
cumpărări, dăm aici pentru iubirii
nostre celor mai firmele românești

de mai jos. — E datorința națională
a sprigini pe ai noștri și a lucra
la întărirea neamului românesc !!!



Numele	Meseria	Strada Nr.
Aldea A.	Ospătar	Rosmarin 1
Aranyasi Ioan	Comerciant	Măcelarilor 7-9
Aron Zaharie	Cismar	Nouă 12
Avrigean George	Pardositor	Graben 9
Baciu George	Măsar	Șaguna 16
Baciu Ioan	Cismar	Ocnei 17
Ban Constantin	Curelar	Faurilor 7
Ban Vasile	Prăvălie de păpușerie	Ocnei 7 Faurilor 16
Banca generală	Asigurări pe viață și contra focului	Baier 1
Becan Vasile	Faur	Heuplatz 6
Bendorcean George	Văpsitor și zugr. de firme	Cisnădiei 36
Bologa Ioan	Pantofar	Rosenanger 5
Bordea N. Ana	Ospătărie	Rosspatz 2
Bordea Nicolae	Cismar	Rosspatz 2
Borjea Ioan	Cojocar	Faurilor 19
Bota Petru	Croitor de cost. săliștenești	Turnului 7
Bratu Nicolae	Tipografie și Librărie	Măcelarilor 12
Brofe Liviu	Restaurant	Palatul Habermann
Candrea Ioan	Birou de informații	Măcelarilor 23
Chidu Iosif	Măcelar	Weinanger 10
Chirilă Ioan	Măcelar	Faurilor 7
Chirca Axente	Pielar	Rideli 20
Clojan Ioan	Pantofar	Kempel 12
Coman Nicolae	Cismar	Ocnei 27
Cora Teodor	Cismar	Lederer 11
Crășan M. G.	Croitor de cost. săliștenești	Faurilor 6
Crucișă Florea	Croitor	Bruckenthal 17
Doboi Teodor	Comerciant de manufact.	Piața-mică 14
Dragoș Constantin	Pantofar	Măcelarilor 14
Dămian Nicolae	Șăpcar-cojocar	Ocnei 24
Dușoiu și Leucă	Arhitecți și întreprin- tori de zidii	Poplăcii mici 19
Feldiorean Petru	Pantofar	Ranicher 1
Ferenți Ioan jun.	Zidar diplomat	Bisericei 16
Gâldean Ioan	Pantofar	Wachsmann 5
Grün Aurel și frații	Prăvălie de manufact.	Măcelarilor 5
Hedu Lazar	Zidar	Șurii-mici 5
Hira Ioan	Croitor de cost. săliștenești	Gusteriței 3
Holt Stefan	Croitor	Faurilor 13
Hoza Vasile	Comerciant	Lungă 34
Iancu Paraschiva	Ospătărie	Rosenanger 7
Jinga Iosif	Pantofar	Gusteriței 48
Lazar Constantin	Cismar	Ocnei 32
Limpede George	Cismar	Rosenanger 9
Limpede Ioan	Pantofar	Faurilor 4
Lucian Alexandru	Cismar	Ocnei 22
Lupu Vasile	Pantofar	Schlangen 6
Măcelariu Ilie	Magazin de lemne de foc și de clădiri	Gusteriței 29
Maier Andrei	Pantofar	Schwimmschul 39
Maniu Victor	Frizer	Weinanger 6
Mânzat Coman	Măcelar	Faurilor 6
Moga Stefan	Franzejar (covrigar)	Mönchhof 4

Numele	Meseria	Strada Nr.
Mânzat Ioan	Măcelar	Faurilor 12
Marcu Iosif și Iiu	Pardositor	Schützen 19
Marcu Nicolae	Tapeter	Măcelarilor 17
Marian Iacob	Cismar	Jungewald 2
Marian Petru	Cismar	Bisericei 15
Mihăilșan M.	Pantofar	Turnului 21
Mihăilșan Ioan	Pantofar	Faurilor 6
Moldovan Teodor	Cismar	Gusteriței 85
Murășan Nicolae	Măcelar	Faurilor 16
Nadasdy N. S.	Comerciant	Piața-mică 31
Nadasdy N. S., Filială	Comerciant	Cisnădiei 30
Nedeleu Nicolae	Acoperitor de case cu țigla	Rosmarin 12
Nemeș Alexandru	Faur	Ocnei 34
Nicola Ioan	Cismar	Ocnei 24
Onișiu N.	Băcănie	Măcelarilor 20
Oprisan I. P.	Croitor de cost. săliștenești	Gusteriței 34
Părău Lazar	Pantofar	Binder 6
Părău George	Brânzărie	Wagner 10
Petrășcu Ioan	Croitorie	Cisnădiei 30
Petrușiu Emil	Fabrică de mobilă	Sări 37
Popa Nicolae	Pantofar	Schewis 17
Poppa Nicolae	Croitor	Poplăcii mici 11
Popidan George	Cismar	Rideli 22
Popovici Timotei	Depozit de piană și armaturi	Cisnădiei 7
Prasca George	Cismar	Färber 23
Purece Eremie	Lăcătuș	Faurilor 19
Radu Ioan	Măcelar	Faurilor 6
Reou Aurelia	Medistă	Piața mare 14
Rohan Emanuel	Frizer	Schwimmschul 23
Reuniunea română de înmormântări	Întreprindere de pompe funebre	Poplăci 3
Roman Ioan	Frizer	Poplăci 4
Săcaș George	Pantofar	Turnișorului 144
Săsărman George	Pantofar	Măcelarilor 36
Șazer Ioan (Radu)	Zidar	Bisericei 12
Sinu Mihai	Croitor	Nouă 3
Stanciu Ioan	Zugrav de case	Rosmarin 6
Steflea Ilie	Magazin de blănărie și cumpărări de piei	Piața mare 18
Stoica Nicolae	Măiestru de dans dipl.	Kempel 3
Suciu Ioan	Cismar	Nouă 10
Surdu Oprea	Măcelar	Faurilor 8
Surdu Ioan	Bugner (dogar)	Turnului 1
Stoia Nicolae	Rotar	Schantz 23
Tatu Ioan	Comerciant de fructe și zaharicale	Turnului 28
Timariu Nicolae	Pantofar	Gusteriței 42
Tipografia arhidiecez.	Tipografie și Librărie	Măcelarilor 45
Teodor Andrei	Grădinar pentru infor- mații de legume	Teresian 12
Tomuș Ioan	Ferestrar	Turnișorului 161
Ucenic George	Cismar	Lederer 3
Văcariu George	Cojocar	Faurilor 4
Vintilă Emil	Pantofar	Măcelarilor 23
Vulcan Ioan	Cismar	Lungă 7



în Slavonia
Baie de cură
de rangul prim

Vindecă sigur: reumatism, ischia, organele de mistuire, diabetes, boalele de constituție, boalele de copii, durerile de stomac și exudate
Isvoare calde, ce conțin iod alcalic muriat
Radioactiv 64° C
Cură de vară și de iarnă.
1017 Prospecte se trimit la dorință gratis.

Mare succes

au inseratele în „Foia Poporului” unde sunt cetite de mii de persoane de pretutindenea din toate țările și din toate cercurile sociale, atât inteligență cât și popor.

De aceea „Foia Poporului” este cel mai potrivit organ pentru publicarea a tot felul de inserate: pentru ocuparea sau căutarea unui post, apoi pentru vânzări, arandări, cumpărări, deschideri de prăvălii și alte instituții, cum și anunțarea a tot felul de mărfuri și articoli ce trebuiesc persoanelor singuraticesau în familie. — Informații asupra prețului inseratelor se dau cu plăcere la

Administrația
„FOIA POPORULUI”

Crema Margit

care se produce prin apotecarul din ARAD KOLOMAN de FÖLDES este cea mai bună pomadă pentru obraz, pe care în 2-3 zile îl face frumos și întinerit.

Crema Margit e singurul mijloc contra pistriilor, petelor de fect, zgrăbunilor, miteserilor etc.

Crema Margit e mijloc neîntrecut contra roșeții pielii, a mânilor și feței, precum și contra arșei soarelui.

Crema Margit produce un efect deosebit prin aceea, că dacă ungem cu ea obrazul, în decurs de 2-3 zile fața obrazului se curăță de pistrii și petele de fect.

Crema Margit e absolut nevătămătoare și fără unsoare, fața nu se lipsește, de aceea aceasta cremă se poate folosi și ziua. Prețul unui borcan mare de Crema Margit a lui Földes costă 2 cor., un borcan mic 1 cor.

Pudră Margit albă, roșă sau cremă cor. 1-20.

Săpun Margit pro bucată 70 bani.

Numai atunci veritabil, dacă fiecare cutie poartă inscripția FÖLDES KELEMEN apotecar în Arad. A se păzi de imitațiuni!

Se capătă în SIBIU la: Karl Frisch, farmacie, Guido Fabritius, farmacie, Gustav Meltzer, prăvălie de săpunuri, Parfumaria Meltzer, I. C. Molnar, farmacie, Karl Morscher drogerie, Karl Müller drogerie, Karl Pischl, drogerie, în Agnita: Wilhelm Frölich farmacie, în Sighisoara: A. W. Lingner, farmacie, în Mediaș: Josef Obert, farmacie. 1021

„GLORIA”

Cea mai perfectă
Pompă cu lanțuri.



Cereți lista de prețuri!

Se caută reprezentanți solizi!

Vinuri escelente

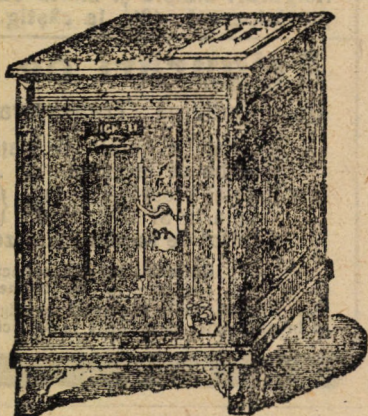
litra cu 72 bani și 84 bani la cumpărare de cel puțin 50 litre livrează

JOSEF SCHULZ, mare prăvălie de vinuri 982

Sibiu, Berggasse Nr. 2.
(colțul stradei Șaguna sau strada Morii).

De vânzare 1043

sunt două mașini (garnituri) de îmblățit bune și ieftine, la G. Maxim, comerciant în Avrig (Felek, Szeben megye). Plata se poate face și în rate.



Dulapuri pentru ghiață

Cea mai teftină execuție în formă de geamantane
K 30—

În formă de dulapuri după mărime
dela **K 46—** până la **K 350—**

Mașini pentru zdrobitul ghețel
Mașini pentru pregătirea înghețatei
Mașini pentru pregătirea untului
Dulapuri pentru fert și oale pentru dulapuri de fert 1040

Dulapuri pentru carne

Mașini pentru copt

Mașini majonaise

Mașini pentru tăiat salamă și alte cârnuri

Liste de prețuri se trimit la dorință
CAROL F. JICKELI
Sibiu și Alba-Iulia

Ne mai pomenit!



600 bucăți împreună cu un orologiu de buzunar
numai cu **K. 5-50.**

Un orologiu de buzunar din argint-Gloria, Anker-Remontour cu minutar, împreună cu un lanț aurit, cu garanția de trei ani, un ac excelent de cravată cu similit. briliant, un inel aurit cu piatră imit. pentru domni și dame, 1 garnitură minunată de bumbi de manjete, de gulere și de piept, gar. 39/0 aur double 6 bucăți batiste, de înveritabile, revizite de scris eleg. de nikel pentru buzunar, 1 oglindă de toaletă excelentă în etui, 72 buc. penițe engleze de cancelarie, un album cu cele mai frumoase chipuri din lume, și încă 400 diverse obiecte, nelcunșurate de lipsă în casă. Toate la oaltă cu orologiu cu tot care singur are valoare dublă costă numai Cor. 5-50. Expediție per rambursă prin casa de export

H. SPINGARN, Cracovia, Nr. 136.
Nenumărate scrisori de mulțumiri și comande nouă primite. Pentru ceile nu convine trimit banii numai decât retour. 1030

La „Croitoria universală” I. PETRASCU SIBIU

Strada Cisnădiei Nr. 30

TELEFON
Nr. 172

TELEFON
Nr. 172

PREMIAT:

Expoziția internațională de modă — Paris 1911 — Grand Prix și medalia de aur

Expoziția universală din Roma 1911 — Grand Premio și medalia de aur



Aduc la cunoștință on. public, că în atelierul meu de primul rang, primesc și execut tot felul de haine, atât civile cât și militare, precum reverenți pentru preoți. — Pe mușterii din provincie, cari voesc a-și comanda haine, când sosesc la Sibiu, îi rog să mă cerceteze îndată dimineața, ca apoi încă în decursul zilei să poată și proba hainele în caz de lipsă.

Pentru sezonul de primăvară și vară tocmai acum mi-a sosit o mare alegere de stoffe engleze și indigene. Croială cu gust și după ultima modă, garantând pentru orice lucru. — Brăuri pretești negre, vinete și roșu se pot comanda și cu poșta.

Serviciu solid și grabnic. — Prețuri moderate. — Sprijiniți industria română!

Ocaziune foarte potrivită de sfintele Rusalii!

la prăvălia de încălțăminte

668

Vasilie Ban, „La cisma mare roșie” Sibiu, strada Ocnei Nr. 7 pe lângă prețuri ieftine.

Tot felul de ghete, în orice anotimp, cu prețuri de reclamă.

Prețuri:

Ghete în Chevreaux, Box sau Kalv:

Pentru copii, mărimea . . . 20-25 = K 3-4
" " " . . . 26-28 = " 4-5
" " " . . . 29-34 = " 5-7
" " " . . . 35-39 = " 7-9

Păpuși de jumătate pentru dame Chevreaux și Box sau Kalv . . . 4-14

Ghete înalte pentru dame Chevreaux și Box sau Kalv . . . 8-14

Ghete de lucru pentru domni, tari, execuție în Kalv sau piele de vichs . . . 7-

Ghete în Chevreaux sau Box:

Ghete pentru domni cu gumi sau băieri K 9-50

" " " bumbi sau Ideal " 10-

" " " Kobrak . . . 14-

" " " Oslaria . . . 12-

" " " formă americană . . . 13-

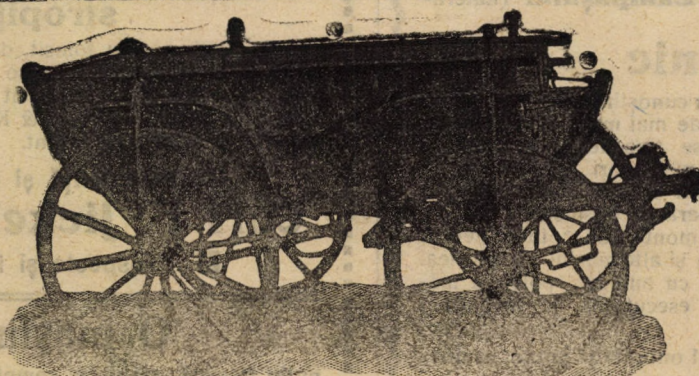
" " " formă americană, cu bumbi și băieri . . . 16-

Ghete pentru domni, piele Antilope în toate colorile . . . 20-

Mare alegere în:

cisme pentru copii și domni. =
Camăși cu 4, 5, 6, 7, 8 și 9 cor.

În dumineci și sărbători e deschis până la 10 ore a. m.



Fiii M. LUNGU

Atelier de căruțerie

fondat la 1860

Resinăr (Rășinari)

Comitatul Szeben.



Construim solid și practic cară și căruțe de orice mărime și forme, pe lângă prețuri foarte moderate. 1051

Primim și câțiva învățați la rotărit și ferărit

**Mare depozit de
Vinuri de masă**
diferite calități, pe lângă prețuri moderate, se află la 973
WILH. JIKELI, Sibiu
strada Urezeului Nr. 7.

Nu uita

stimate cetitor, — la comanda sau tot felul de alte cumpărări făcute în urma unui inserat cetit în foaia noastră, — a aminti și spune, că despre lucrurile comandate sau cumpărate ai cetit în inseratul din „Foaia Poporului“.

Prin aceasta contribui și D-Ta la răspândirea și lățirea foii noastre, iar pe altă parte vei fi servit de grabă, fără ca aceasta să te coste ceva mai mult.

Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în realitate adevărat că în vremea de azi e bătaoare la ochi mulțimea acelor oameni, a căror sânge și sucuri trupesti sunt atrufiate și cari în urma ușurinței din tinerețe și prin deprinderi rele și-au sdrcinat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul suprem ca acestei stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimii deslășuri bine-voitoare, sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva căruia oamenii să-și încredințeze fără teamă, fără sfială și cu încredere năcăzurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a destăina aceste năcăzuri ori și cui, ci trebuie să ne adresăm unui astfel de medic-specialist, conștiencios, care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există atunci apoi va încheia existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e instituitul renumit în toată țara al D-rului PALOCZ, medic de spital, specialist, (Budapesta IV, Muzeum-körut 13), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât bărbații cât și femeile) deslășuri asupra vieții sexuale unde sângele și sucurile trupesti ale bolnavului se curăță, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se elaborează de materiile de boală, chinurile sufletesti i-se liniștesc.

Fiind conturbarea ocupațiilor zilnice, dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metodelor său propriu de vindecare chiar și cazurile cele mai negleșite, ranele sifilitice boalele de țevă, besică, nervi și sira spinărei, începuturile de confuzie a minții, urmările onaniei și ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotență), vătămurile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femeiești. Pentru femei o sală de așteptare separată și ieșire separată. În ceea ce privește cura, departarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din orice cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (în epistolă e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns). Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei epistolele se ard, ori la dorință se retrimite flecăruia. Institutul se îngrijește și de medicamente speciale. Vizitele se primesc începând de la 10 ore a. m. și până la 5 oare p. m. (Duminică până la 12 oare a. m.) 790

Tratament și cu Salvarsamul Ehrlich 606.

Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, peclalist, Budapesta IV., Muzeum-körut Nr. 13.

Cias cu lanț!

Un cias pentru numai K. 1-95

Cumpărând o cantitate mare de ciasuri, mai jos subscrisa casă de export trimite: un cias aurit anker, ce merge 36 de oare fără a fi tras, cu un lanț frumos, pentru prețul de numai K 1-95, dând și 3 ani garanție în scris. Trimiterea se face cu rambursă prin

Casa de export F. Windisch

Krakau Nr. 11. 956

NB. Dacă nu convine se trimit banii înapoi

Mașină de clocit pui

pentru 120 ouă, se vinde ieftin în Sibiu, Str. Seivert 11, (Conradwiese).

Vase de aluminiu
pentru bucătărie
Articli pentru casă și sport
liferază ieftin
**Societatea austriacă
ALUMINIUM**
WIEN, Wollzeile 18
Catalog ilustr. gratis. — Trimitere dela 40 C. în sus franco.

**Căștigul cel mai mare
eventual
un milion
marce** **Anunț
de
noroc** **Căștigurile
sunt
garantate
de stat**

Prima tragere în 19 Iunie n.

Invitare de participare la Șanșele de câștig

ale loteriei mari garantate de statul Hamburg în care trebuie să se câștige sigur

13 milioane 731 000 marce.

În urma hotărârii guvernului, loteria aceasta s'a îmbunătățit foarte mult prin mărirea capitalului, astfel că aproape toate căștigurile s'au urcat cam cu 40 procente față de mai înainte, prin ceea ce această loterie are cele mai bune șanșe de câștig.

Căștigul cel mai mare în cazul cel mai norocos până acum a fost

600,000 de marce
iar pentru viitor s'a urcat la
un milion de marce.

Celelalte căștiguri mai mari pot fi eventual de:

900,000 marce	305,000 marce
890,000 "	303,000 "
880,000 "	302,000 "
870,000 "	301,000 "
860,000 "	300,000 "
850,000 "	200,000 "
840,000 "	100,000 "
830,000 "	90,000 "
820,000 "	80,000 "
810,000 "	70,000 "

precum și multe căștiguri de câte 60.000, 50.000, 40.000, 30.000, 20.000, 10.000 marce etc.

În total loteria conține 100.900 de lozuri, din cari 56.048 de numeri — adică mai mult ca jumătate — în decursul celor 7 trageri trebuie să fie trase.

Prețurile oficiale a lozurilor de clasa primă sunt:

Loz întreg 10 M. (12 K)	Loz de jum. 5 M. (6—K)	Sfert de loz 2-50 M. (3—K)
-------------------------	------------------------	----------------------------

Planul oficios de lozuri provăzut cu emblema statului în care sunt espuse prețurile lozurilor din clasele diferite precum și o consemnare a căștigurilor, îl trimite la dorință gratis și franco.

Fiecare participant primește lista oficioasă a tragerilor imediat după trageri.

Căștigurile se plătesc prompt sub controla statului. Comandă rog acum sau cel târziu până la

19 Iunie n.

Samuel Heckscher sen., bancher
Hamburg (Nr. 895).

Tăiați aici

Comandă la **DI Samuel Heckscher sen., bancher, Hamburg (Nr. 985)**

Trimete-mi

Loz întreg la 10 marce (12—K)
" de jumătate " 5 " (6—")
" un sfert " 2-50 " (3—")

Adresa:

Prețul aici alăturat cu mandat — Trimiteti cu rambursă (De nul dorit, să se plătească)

Banca generală de asigurare mutuală

„Transsylvania“

asociație cu garanție limitată în Sibiu (Nagyszeben)

recomandă încheierea de

767

asigurări pe viață în cele mai culante condiții de polițe (pentru învătători confesionali și preoți români avantajii deosebite).
Ca speciale combinații deosebit de favorabile sunt de notat:

Asigurări mixte cu rebonificare garantată de interese de 3% =

Asigurări simple și mixte cu participare de 40% la câștig. Asigurări mixte cu solvirea necondiționat de două ori a capăt.

Asigurări de foc deasemăni cu premii foarte ieftine!

Dela fondarea „Transsylvaniei“, sau plătit prin acest institut:

Capitale asigurate pe viață	K	5.458.689-43
Pagube de incendiu		5.456.645-67
In total a fost la Transsylv. asig. pe viață		11.740.710-—
vania la 31 Dec. 1912 asig. de foc		183.667.241-—
Capital de fondare și rezerve		2.603.400-—

Informațiuni și prospecte să dau în orice moment gratuit la Direcțiune și la toate agenturile.

Persoane pricepute la afaceri de asigurare (achizitori), cari au legături bune la oraș și în provincie, să primesc în serviciu totdeauna în cele mai favorabile condițiuni.



500.000 de pași

poate umbla cu așa o păreche de papuci sau cizme, cari sunt cumpărate din atelierul meu sau sunt provăzute cu numele **GEORGE LIMPEDE**

Gratis reparez orice încălțăminte socotind dela cumpărare 3 luni, dacă în acest timp e de lipsă ceva reparare. 500

GEORGE LIMPEDE
SIBIU

Piața Brânzei Nr. 9

MOTOARE de BENZIN

pentru întreprinderi industriale și economice e bine a cumpăra dela o fabrică de motoare sau prin un om de fach, care apoi stă totdeauna la îndemână, când s'ar întâmpla ceva piedecă la motor, de aceea nu e potrivit a cumpăra dela agenți, cărora lucrul de căpetenie le este venitul, ce-l au ei în urma vânzării, iar celelalte urmări nu-i privește. — Cine dorește a cumpăra vr'un motor să se adreseze cu încredere la

Fabrica de motoare FERD. SALLER

SIBIU—NAGYSZEBEN, Strada Franciscanilor Nr. 6 unde prețurile sunt cu 30% mai ieftine ca ori unde. — Se primesc și execută tot felul de reparațiuni și schimbări în construcție

Multe scrisori de recunoștință

909

Peronospora, Oidium și alte boale, ce se ivesc în vii și la pomi, — îngălbenind și uscând frunza etc. — au de urmare, că fac grozav de mari pagube în grădinile de pomi, ba de multe ori nimicească întreaga recolta.

Un priceput proprietar de vii și cultivător de pomi

nu se lasă ademenit prin reclamele, ce se fac în cele multe ziare, ci folosește numai acel mijloc, care a fost probat și aflat de cel mai bun. — Mijlocul contra Peronosporei, cu numele „Cucasa“, a fost folosit și probat în anii 1908, 1910, 1911 și 1912, de cele mai renumite pepinării, școale economice de stat și stațiuni speciale în Austro-Ungaria, Germania, Franța, Svițera etc., precum și de mulți proprietari de vii și grădini cu pomi. Mii de atestate de recunoștință. De aceea

siropiți cu „Cucasa“.

1031

Simplu, ieftin pentru folosit, descompunere clară, nici o astupare a țerii, cea mai mare durabilitate, se lipește perfect, efect mare, stropire potrivită preste tot locul. Patentat în 14 state. Dr. L. C. Marquart, chem. Fabrik în Viena X. Beuel & Klein în Bordeaux. Premiat la 21 expoziții. Medalii de aur și de argint.

Reprezentanță și depozit pentru Transilvania:

Carl F. Jickeli, Sibiu și Alba-Iulia.

Prospecte și informații se dau gratis.

O mașină pentru soda

puțin folosită, aranjată complet, e de vânzare avantajos la doamna Morariu în Veștem.

Prin aceasta fac cunoscut onoratului public, că în **Sibiu, strada Gușteritel Nr. 56** și în colțul **stradei Lămpașului** (Latern-gasse) Nr. 1 am deschis un

atelier mehanic

aranjat modern și cu putere electrică. Pe baza cunoștințelor mele, ce mi le-am câștigat aici și în străinătate în decurs de mai mulți ani, mă aflu în poziția de a putea executa orice lucru, ce se ține de acest fach, în mod precis și ieftin, mulțumind chiar și cele mai mari pretențiuni. În atelierul meu, care e aranjat cu cele mai nouă mașini după sistemul cel mai modern, se primesc: executarea și repararea de instrumente fizicale, pentru medici și ingineri. Reparațiuni și montări de motoare pentru automobile de benzin, gas și petrol, precum și alte mașini de acestea. Executarea de diferite instrumente fine, lipirea cu autogen, poleirea metalelor cu aramă, argint etc. etc. Primesc și executarea de invențiuni nouă, ce se țin de acest fach. 932

Rugându-mă pentru binevoitorul sprijin al onoratului public, semnez cu toată stima

ALBERT LIEBLICH.

Mare atențiune!!

SAM. WAGNER Prima turnătorie de fer Sibiliană

Fabrică de mașini agricole
Atelier de mori și prăvălie de fer

Recomandă cu cea mai mare căldură bogatul său asortiment de tot felul de **motoare** dela **prima fabrică**, dela cel mai mic și până la cel mai mare; asemenea și **mașini de treerat** din renumita **fabrică Hofherr** dela cea mai mică și până la cea mai mare; numai puțin recomandă și tot felul de articole pentru edificări precum:

Cement de Portland și **Roman** din **Beocin, Traverse, Trestie, Carton** cătrănit pentru învălit, **Pânză de sârmă** pentru îngrădit, precum și ori ce fel de ferărie aparținătoare la edificări.

Toate pe lângă cea mai strictă garanție cu prețuri foarte moderate și condițiuni de plată avantajoase.

Nu vă grăbiți a comanda din alt loc, — până nu veți vizita în prima linie aceasta mare și bine asortată fabrică.

Efectuarea se face prompt și conștientios.

Feriți-vă stimati agricultori a nu cum-păra imitații și vă feriți de escroci. 581

Cea mai mare alegere în noutăți de vară

Voit de Laine, Grenadine, Eponche de cânepă, robe brodate precum și tot felul de articli, ce se folosesc la pregătirea hainelor pentru dame, recomandă cu cele mai solide prețuri

Prăvălia de modă

Rudolf Trentina

Sibiiu

Strada Cîsnădiei Nr. 25

Articli pentru băi

ANDREAS PAKSA

furnătorie de metal și artă
SIBIIU

Str. Margarethen 18

Liferare promptă și lucru solid! — Prețuri ieftine!

se recomandă pentru executarea a tot felul de **greutăți** (măsurii), **pumpe** pentru **bere**, **pipe** pentru **buți de vin**, **mașini** pentru **stropirea viilor**, **clopotele** pentru **vite**, **pisăluguri** din **aramă**, **părți întregitoare** la orice fel de mașini, precum și tot felul de lucrări, ce se țin de aceasta branșă.

Nu-i reclamă — ci e fapt

că fiecare în interesul său propriu numai în

Warenhaus Grünberger

să facă cumpărări de

Haine pentru domni, dame

— băieți, fete și copii —

bluse, rochii, jupoane, negligés și costume pentru dame

Mare alegere!
Prețuri fără
concurență!

Cel mai mare
depozit
de blănării!

Strada Cîsnădiei, Palatul comandei de corp.

Capital social Coroane 1,200.000.

Telefon Nr. 188

Postsparcassa ung. 29.349

Banca generală de asigurare

societate pe acții în Sibiiu—Nagyszeben

este prima bancă de asigurare românească, înființată de institutele financiare (băncile) române din Transilvania și Ungaria.

Prezidentul direcțiunii: **PARTENIU COSMA**

directorul executiv al „Albinei”
și prezidentul „Solidarității”

Banca generală de asigurare

face tot felul de asigurări, ca asigurări contra focului și asigurări asupra vieții în toate combinațiunile. Mai departe mijlocește: asigurări contra spargerilor, contra accidentelor și contra grindinei. Toate aceste asigurări **BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE** le face în condițiile cele mai favorabile. Asigurările se pot face prin orice bancă românească, precum și la agenții și bărbății de încredere ai societății. — Prospekte, tarife și informațiuni se dau gratis și imediat 423

Persoanele cunoscute ca acvizitori buni și cu legători — pot fi primite oricând în serviciul societății

BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE

dă informațiuni gratuite în orice afaceri de asigurare fără deosebire că aceste afaceri sunt făcute la ea sau la altă societate de asigurare. Cei interesați să se adreseze cu încredere la:

Banca generală de asigurare

Sibiiu-Nagyszeben — Edificiul „ALBINA”



Un om cuminte

(deschis la cap)

se folosește de toate avantajile, pe cari le-a adus chemia modernă, pe seama trebuințelor casei.

Pravul pentru copt a lui **Dr. Oetker** a 12 bani se folosește în loc de aluat și drojdiuță, fiindcă el face aluatul de plăcinte, torte și tot felul de alua-e de copt și prăjituri mai găunos, mai mare, mai plăcut în gust și ușor de mistuit. 1050

Amănunte detaliate asupra folosinței sunt pe fiecare pachet. Se află de vânzare în prăvăliile de coloniale și alte prăvălii. Recepte gratis.

Dr. OETKER,
Baden — Wien

A apărut o carte de valoare:
„Cultivarea viei, Manuarea vinului,
Morburile și vindecarea lor”



Autorul opului este **Daniil D. Graur**, inv. și proprietar de vii. Opul are peste 150 ilustrații și 294 pag. este cenzurat și aprobat prin Ministrul de agricultură reg. ung. sub No. 96780/1912 VIII—1. Se capătă la sutor în

Somlyógyörtelek p. u. Krasznahídvég (Szilágy megye), cu prețul de 2 coroane plus 20 fil. porto. Librăriile capătă rabat cuvenit.

1052

== Berea albă și neagră din ==

Bereria dela Trei-Stejari

în SIBIIU

este foarte bună și gustoasă!

Această bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la orașe cât și la sate 724



Că berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu



Beutură es-
celentă și cu
gust bun care
produce
sânge. — Re-
comandă de
medici contra
boalei de
anemie, lip-
să de sânge,
nervositate,
reconvales-
cență. Influi-

ențează producerea sângelui, in-
tărind mușchi și nervii, dă apetit
fără a avea ceva urmări neplăcute
asupra stomacului sau la dinți.

Prețul unei sticle mari Cor.
3.50, una mică Cor. 2.—. Se capătă
în toate apotecele.

Depozitul principal la:

GUIDO FABRITIUS,
apotecar în Sibiu.

Ludovic Ferencz

croitor de bărbați

SIBIU, strada Cisnădiei Nr. 12

recomandă p. t. publicului

cele mai noue stoffe de
primăvară și vară în mare
asortiment.

Noutățile

sosite chiar acum, pentru haine
de bărbați stoffe englezești,
francezești și indigene, din
cari se execută după măsură cele
mai moderne vestimente precum:
Sacko, Jaquete și haine de
salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune
merită noutățile de stoffe pentru
pardisuri și „Raglam“, cari
se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor con-
fecționate în atelierul meu, îmi per-
mit a atrage deosebită atențiune
a On. domni preoți și teologi ab-
solenți. — În cazuri de ur-
gentă confecționez un rând
complet de haine în timp
de 24 ore. — Uniforme pentru
voluntari, cum și tot felul de articl
de uniformă, după prescripție cro-
itura cea mai nouă.

723



CFJ

Insignul pentru
coase

Carol F. Jickeli, Sibiu și Alba-Iulia



Insignul pentru
nicovale și ciocane

Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.
1 bucată C. 1.60 1.60 1.60 2.— 2.—

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă schimb orice coasă provăzută cu semnul **CFJ** care nu ar corespunde, chiar și atunci când ea a fost bătută și întrebuințată. Economilor le pot recomanda cu cea mai mare încredere coasa aceasta. În decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coaselor vândute. La cumpărare de 10 bucăți să dă o bucată pe deasupra!

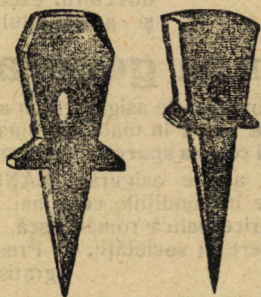


Fig. 1

2

3

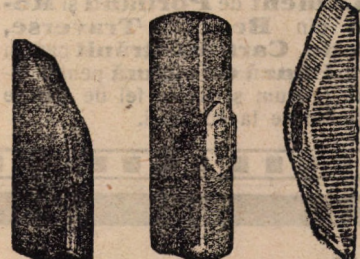
Nicovale pentru coase

Forma Fig. 1 2 3
1 bucată C. —80 —80 —80



Țiitoare de coase

Fig. 4 simple dublu
1 bucată C. —16 —40



Ciocane pentru coase

Fig. 5 250 300. 6 300. 7 300 grame
1b. C. —70 —80 —85 —85

Nicovalele și ciocanele pentru coase să vând fiecare bucată sub garanță. Fiecare bucată, care s'ar dovedi de prea tare sau prea moale să schimbă.

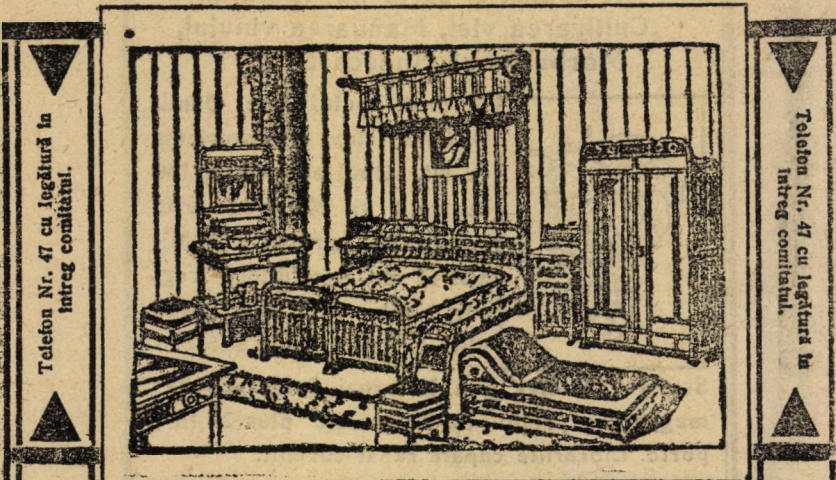


Țiitoare pentru cuți
de coase, emailate
1 buc. C. —42 Țin-
cuite 1 buc. C. —40

Cuți de coase dela 10 fileri în sus în asortiment bogat. Cuți de Bergamo albastre-negre insignul **CFJ** 1 buc. C. —80. Coade de coase, pentru coase din cereale 1 buc. C. —90. Greble de fer pentru coase de cereale de șirofat pe coade simple de coase de lemn, 1 buc. C. 1.30.

1024

Aceste coase cu insignul **CFJ** și unelte de bătut coasa garantate să mai află la următoarele firme: Agârbiclu: Johann Schuller. Agnita: Brüder Gunne-Fillale, Johann K. Schuller, Friedrich Essigmann. Alba-Iulia: Carol F. Jickeli. Alfinia: Johann Jasch. Apoldul-mare: And. Glatz, W. Roth, And. Eder. Avrig: Gustav A. Reschner, Victor Graef, Ioan Schitea. Bolcaci: Martin Wilesch. Bradu: Fritz Kisch. Cața: Regine Buchholz. Cârța: Moritz Lesmann. Cincul-mare: Daniel G. Andree. Cincul-mic: Johann Kauffmann. Cisnădie: Michael Mathias, Consumverein, Johann Mesch. Cristian: J. G. Connert. Dobârca: Thomas Bachmann, Simon Zeck. Făgăraș: Karl König. Frâna: Josef Schuster. Gurariulul: Ioan Tristiu, Jacob Tristiu. Gârbova: Ioan Dragomir, Thomas Mint, Johann Thiess. Hașag: Daniel Ungar. Hususău: Michael Simonis, Friedrich Grail. Jidveiu: Johann Orendi, Samuel Wachsmann. Kálnic: Nicolae Apolzan, Paul Batzoni. Kirchberg: Friedrich Essigmann. Loamnăș: Moritz Klein. Mercurea: Karl Kabdebo, Hermann Loew. Noerich: Alfred Römer, Georg Buchholtzer. Noul-românesc: Arnold Lesmann. Ocna-Sibiului: Avram Savu, Stoia Ioan Precup. O-Kârțoara: Ioan Scorobetu. Orlat: Simion Lolo, George Baciu. Poiana: Ioan Bozdog. Richisdorf: Andreas Nemenz. Reșinar: Dobra Albu, Irimie Dancăș, Coman N. Droc, Bucur Țincu, Ruși Ioan Popovici. Săsăuș: Anna Stenulec. Săliște: Dumitru Roșca. Capitanu, Ioan D. Bărsan. Sebeșul-săsesc: Johann T. Grass. Șelca-mare: Julius Everth, S. G. Theil, Wilhelm Rosenstein. Șelca-mică: Johann Brantsch. Selimbăr: Irimie Milea. Sorostin: Elekes Lajos, Niculae Iltu. Sona: Josef Graef jun. Șomartin: Franz Seibal, Samuel Schmidt. Streza-Cârțoara: Ioan Stopu. Sadu: Ilie Sandru, Constantin Barbu. Sîlmnic: Johann Halmen, Thomas Zimmermann. Tilișca: Vasile Juga. Vurpăr: Bernhard Deutsch.



Mobile moderne

în toate stilurile, cea mai solidă executare pe lângă garanță
recomandă

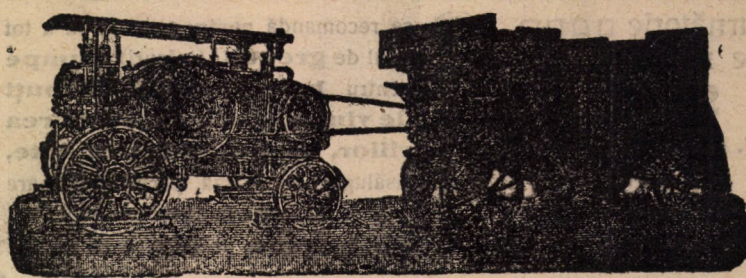
EMIL PETRUȚIU

— fabrică de mobile —

SIBIU, Str. Sării (Salzgasse) 37

Expoziție de mobilă zilnic
deschisă, fără silă de cum-
părare.

Primesc și execut toate lu-
crările de lipsă la biserici
nouă și vechi.



La împlătitul din anul trecut s'a dovedit din nou, că numai acel eco-
nom a putut fi deplin mulțumit, care posedă una dintre renumitele

Locomobile ale lui Adam

respective

Mașini de împlătit cu benzină

patentate cari sunt cel mai bun fabricat.

Motoarele lui Adam pentru benzină, ulei brut și gaz au lipsă
de cea mai puțină cantitate din stoffa susnumită pentru ars.
Mulți industriași și economi dovedesc aceasta prin scrisorile lor
de mulțumită. Și fiindcă cererile după aceste motoare și mașini
de împlătit sunt tot mai mari, zace în interesul D-Voa-
stră propriu, dacă cereți gratis încă acum o listă de pre-
țuri a acestei fabrici. Primesc garanție deplină pentru împlătit
curat și cea mai mare prestare de lucru. — Condiții de plată
în rate foarte favorabile.

Depozit de motoare permanente la

IOAN SCHIEB, Birou tehnic

— SIBIU — NAGYSZEBEN —

Strada Măcelarilor Nr. 8, vis-a-vis Hotel Bonfert.

La comanda **„Foaia Poporului“** de la orice firme, despre
totdeauna, că ai cefit care ai aflat din Foaie, să amintesti
inserațiul respectiv în ca astfel să fii servit
bine, grabnic și ieftin